DIASABRA 1 DECEMEBR 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

SALUBRIDAD

Tin remedinan ilegal sin cu tin control riba nan ta drenta Aruba

BINGO oxy+ Campaña pa Fin di Aña 20% DESCUENTO 10,000 florin oxy+ Gratis pa l Aña Gift Basket Na Boticanan Participante

Chauffeur a perde control drenta santana cu auto y causa hopi daño



ALERTA

Rotavirus afectando hopi mucha entre 0 y 7 aña

HUSTICIA

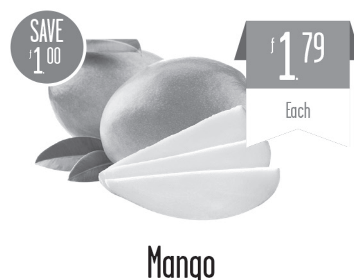
15 luna di prison pa Bulgaro cu a hit ATM di Aruba Bank

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

OLAY Holiday Cottage
Dec 1st till Dec 23rd
6:00pm - 10:00pm
Skincare products &
FREE Express Facials with Beautician Angie Garcia



SUPER Do it Center
Bo Famia Pa Semper!
Weekly SPECIALS









SUPER FOOD Plaza
Kerstboom a yega!
afl. 25,-
di descuento ariba bo kerstboom fresco cu bo Bonus Card!

Intertoys TOYS GIFTS & BIJOUX GAMES
www.intertoysaruba.com
Habri diasabra te cu 10pm y diadomingo te cu 6pm

SUPER FOOD Plaza
Christmas Celebration & Bazaar
Saturday December 1, 2018
6:00 pm - 10:00 pm
LIVE MUSIC - FOOD - SANTA CLAUS - BARGAINS - OLIEBOLLEN

COMPLETE EYEGLASSES
INCLUDES FRAME + NON-AR SV LENSES
AWG. 49.
LAST DAY
SATURDAY DECEMBER 1, 2018
AVC Aruba Vision Center
582-6300
See Stores for details - Selected Frames

E aña aki a pidi riba 20 container

E prome containernan di clapchi a yega Aruba



ORANJESTAD (AAN): Te awor aki a yega e prome cinco containernan di clapchi Aruba, cual ta un parti di e cargamento. Segun experto di explosivo di DOW, Rubin Ponson, ta wardando un cantidad mas grandi ainda cu lo bin pa otro siman.

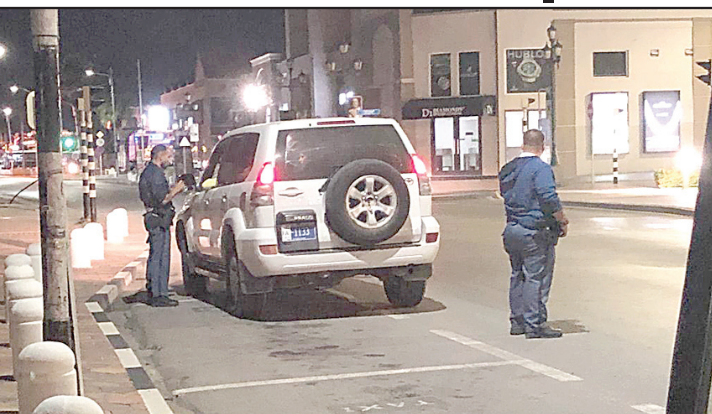
Pa e aña aki a pidi riba 20 container. Ainda no tin e cantidad cu ta riba barco pa bay yega. Pero si ta bon, mester tin mas di 15 container cu tin di yega ainda.

Pa curso di otro siman e importadornan lo tin cu bay regla loke ta Douane, nan documentonan, brandweer, paga tur loke nan tin di paga y asina cuminsa e proceso di habri e containernan, controla tur e clapchinan cu ta den e containernan, pasa nan pa otro container y pa despues saca esunnan cu a yega diahuebs, bira bashi y pa despues crea mas espacio prepara pa e otro cargamento cu ta na caminda.

Ponson a sigui splica cu e comision encarga cu esaki, ta preparando pa tur e controlnan cu tin cu tuma luga. Awor aki e prome controlnan cu lo tuma luga ta riba Wela na momento di baha e containernan y wak pa tur hende cu ta haci e trabaonan di bahamento di container cu e cahanan di clapchi, por cumpli cu tur e reglanan, pa asina mantene siguridad eyriba.

Despues lo bay cuminsa cu e controlnan ora di bendemento.

Control di Polis riba autonan berdad a bira 24 ora pa dia



ORANJESTAD(AAN): -- Marduga tambe Polisnan a cuminsa cu nan control di trafico riba caya. Antes tabata mira cu tabata forma grupo y asina tene accion grandi di control riba trafico.

Manera DIARIO a trece dilanti caba, esaki awor ta mas amplio.

Hasta marduga durante siman ta mira controlnan di Polis. E agentenan ta para riba cierto areanan strategico y haci control. Esaki ta temporada di hopi alcohol y celebracion.

Ta importante pa controla e cansancio cu e bebemento pa no pasa den mal momento prome cu dianan di fiesta. Esaki ta un control den Playa diabierna marduga. E controlnan aki ta hopi importante pasobra e ta traha preventivo tambe..

Polis a descubri Kabouter coriendo cu auto di otro hende



ORANJESTAD(AAN): Polisnan atento pasa di mey anochi durante patruya den Piedra Plat a topa cu Kabouter. Net nan a mire baha for di un auto Kia Picanto.

Kabouter Flanegin ta un recidivista. A pare mesora pafo di e auto y no lage cana bay. A avisa otro patruya pa chek si por bay na cas di e doño y mira si por a horta e auto. Parce Kabouter tin mas dia moviendo rond cu e auto.

Kabouter a splica cu un tal gordo a lage bay cu e auto. E tal gordo aki ta doño di e auto y ta biba na Ponton. Polisnan di Playa a bay na e adres na Ponton. Eynan a topa cu e señora cu ta mama di Gordo. E mes tin dos dia parce sin mira su yiu. E yiu parce a cay den adiccion di droga y ta cana rond cu Kabouter cu tambe ta un adicto.

E mama a bisa Polis pa no laga Kabouter bay cu e auto! E mes ta core bay Piedra Plat pa busca e auto. Asina nan a scapa cu e auto ta den mal man y hasta por a worde kibra of usa pa comete crimen.



Oliebollen

Starting Saturday December 1st!

SPECIAL

10 FOR

10.- AWG

Plain............................ 1.10 awg.

With Raisins........... 1.25 awg.



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

www.lingandsons.com




Dorylee Lopez di Inspectie Volksgezondheid

Remedinan ilegal sin cu tin control riba nan ta keda drenta Aruba

ORANJESTAD (AAN): Inspectie der Volksgezondheid tin un bon relacion cu Douane, caminda cu tin hopi remedi ta wordo para na nos fronteranan. Pero e productonan ta keda drenta Aruba. Y pa esaki tin cu subi caya pa controla. Sra. Dorylee Lopez, directora di Inspectie Volksgezondheid ta splica.

E accionnan manera cu Departamento di Higiena a haci ultimo, ta algo cu IVA lo por haci, pa asina kita e productonan aki for di mercado. Pueblo mester ta consciente cu e remedinan aki no tin control ariba nan. No tin control di temperatura, no tin informacion di con nan a wordo traha y tampoco treci. No sa con e tin e intercambio cu remedinan cu e persona ta tuma caba, prescribi pa su dokter.

Mester cana e caminda corecto y cuminsa na papia cu dokter, cu e remedi no ta yuda, cual no, cual si. E persona por haya su mes den peliger tumando remedinan cu niun hende no sa di unda nan ta bin.

No ta tur hende ta sali cu tur tipo di remedi, pa cual Sra. Lopez a splica cu cada curpa ta diferente. Mester wak



precies kico e persona tin, pa por wak kico e por tuma. E caminda primordial ta keda dokter y botica.

Cumpra un remedi na fruteria of un supermercado, ningun hende sa di unda e ta bin y di calidad e tin. E ora ta purba di informa e pueblo tambe, pa por fabor purba di no cumpra remedi ariba caya, si no sa di unda e ta bini.

IVA ta trahando pa cera e portanan pa medicina ilegal, pero esaki ta hopi dificil. IVA tin un bon relacion cu OM, Douane, etc. Tambe ta purba di controla tur loke ta wordo bendi ariba Facebook pa locual ta remedinan. Pero IVA ta trahando duro pa preveni entrada di remedinan ilegal.Locual cu kier preveni ta e shopping around, unda cu'n persona ta bira adicto na cierto remedinan y su dokter ta preveni di receta e remedi aki, pa bouw af e adiccion, pero e pashent ta bay busk'e na otro caminda.

Por ultimo, Lopez a bisa pa e pueblo bay nan dokter, bay botica y evita di cumpra remedinan for di tercera persona, cual por tin su efectonan. Ta purbando pa keda cla cu IVA su plan di maneho y vision pa 2019, unda cu nan por presenta tur nan proyectonan pa 2019.

Esey lo ta un bon momento pa informa pueblo di kico ta e intencion y riba kico nan ta bay traha, pa asina por traha mas miho na 2019 tambe.

15 luna di prison pa Bulgaro cu a hit ATM di Aruba Bank



ORANJESTAD (AAN)-- – Ayera mainta Corte den Promer Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber B.V. di Bulgaria.

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma lugar caminda B.V. a admiti di a hit e ATM machine y cu e lo a bay cu mas o menos 15 mil florin.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra ambos B.V. y J.B. ta cu entre 23 Maart 2018 y 27 Maart 2018 a horta 292 mil florin usando carchi di banco di un persona sin su autorizacion na Aruba Bank. Ta asina cu e caso contra J.B. a wordo posponi ariba peticion di su abogado.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya B.V. culpable y a condena e hecho cu ta bin for di Bulgaria pa horta ATM di banco usando carchi di persona sin cu tin autorizacion pa esaki. Fiscal a bisa cu B.V. mes a bisa cu el a yega di haci'e caba y cu el a haya 200 mil florin y un otro tabata hunto cun'e. Anterior a yega di conden'e caba pa algo similar. Parce cu el a bin specialmente pa haci esaki na Aruba y Sur America. Fiscal a exigi 18 luna di prison, kitando e tempo cu B.V. ta sera den KIA.

Sentencia

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya B.V. culpable cu na Maart 2018, a hit ATM di Aruba Bank. Hues ta haya B.V. complice di ladronicia. Ta asina cu Aruba Bank a haci demanda di 15 mil florin cu ta e suma cu B.V. a admiti.

Hues a mustra cu e no ta impone medida di pago pasobra banco tin aseguro. Hues ta haya cu B.V. ta un experto den e tereno di manipula ATM. Ta asina cu Hues a condena B.V. na 15 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Hues a ordena cu B.V. lo mester paga Aruba Bank 15 mil florin pero cu Aruba Bank lo mester busca manera pa haya e placa aki.

Departamento di Salud ta alerta comunidad

Rotavirus afectando hopi mucha entre 0 y 7 aña

ORANJESTAD (AAN):, Departamento di Salud Publico a tuma nota di un crecemento den casonan di diarea y sacamento bou di muchanan di 0 pa 7 aña den e ultimo luna.

Den mayoria di casonan raporta ta trata di muchanan entre 1 cu 4 aña y e causa principal ta Rotavirus confirma door di laboratorio.

E sintomanan di Rotavirus ta diarea, keintura, sacamento y tin biaha dolor di barica cu por conduci na deshidratacion y hospitalisacion pa un averahe di 2 pa 3 dia.

Rotavirus ta wordo transmiti via boca door di mannan, obhetonan, cuminda y bebida contamina cu pupu di un persona infecta. E lugarnan mas comun pa transmision di Rotavirus ta na cas, creshe of scol.

Baby y mucha chikito por transmiti Rotavirus for di 2 dia prome te cu 8 dia despues cu diarea cuminsa. Den caso cu un baby of mucha chikito tin diarea, ta hopi importante pa mantene un bon higiena



general. Esaki ta ensera cu muchanan mester laba nan mannan bon y frecuentemente cu awa y habon, principalmente prome cu come y despues di bay baño.

Adultonan tambe mester laba mannan bon despues di atende cu un mucha malo, prome cu prepara cuminda of bebida pa muchanan y tambe mantene tur obheto cu muchanan ta hunga cu ne limpi door di labanan cu tiki desinfectante.

No tin tratamento specifico pa Rotavirus, ta keda unicamente e curpa pa deshaci di e virus pasobra antibiotica ni tampoco antiviral no ta yuda den e caso aki. Si un baby of mucha ta malo haci e maximo esfuerso pa tenele na cas. No hiba un baby of mucha cu diarea creche of scol, pa evita cu mas mucha ta keda infecta. Ta sumamente importante pa mantene e baby of mucha chikito cu diarea bon hidrata door di dunanan hopi likido pa bebe preferibel awa of Pedia Lite pero no duna mucha ningun tipo di bebida pa deporte.

Si e mucha ta presenta sintomanan manera boca seco, hopi sed, ta orina tiki, ta slap of ta sin animo, keintura mas cu 40 grado, dolor fuerte den barica of tin diarea cu slijm of sanger consulta cu bo dokter di cas inmediatamente.

Ta di sumo importancia pa nos siña nos muchanan e custumber di laba man na un edad trempan. Pa evita malesanan manera ta e caso di Rotavirus.



Sint y Piet

Bin cu bo yiu pa cuminsa Sint of cumpra un regalo y laga Sint entergue.

Diasabra awor di 2:30 pa 4:30 na:



TECHSHACK

NIEUWSTRAAT 16

Chauffeur a purba persigui un vehiculo dal den santana y kibra varios kelder





ORANJESTAD(AAN): E chauffeur di un Toyota Supra a dicidi na persigui un vehiculo sea tipo SUV of Pickup cu a pasa y dal den nan, y djis primi trot y purba na huy. Pero esaki no a resulta bon pe.

Tabata Diabierna rond di 4:00 am, cu bisiñanan den Caya Ernesto Petronia a scucha un zonido duro. Pafo a nota con un auto a baha caminda, kibra, y drenta den cura di santana "Acacia".

A nota cu e auto tabata bin asina duro cu despues di kibra e muraya diki di e cura, y ainda el a bay dal y pega den dos kelder paden, lagando hasta un caha di morto destrui y habri.

Ta trata di un auto marca Toyota modelo Supra color blanco cu number A-39195, cu den dje e chauffeur masculino y un pasahero femenino.

Ambulance a yega mesora pa brinda asistencia, pasobra debi na e impacto fuerte, ambos a resulta herida. E daño na e Toyota Supra tambe ta considerabel, mescos na e santana. Specialmente e muraya diki aki cu antes nos grandinan tabata traha riba e isla.

E chauffeur mes tabata for di tino, y ta e dama pasahero a revela na esnan cu a bin duna yudanza, cu nan a caba di cuminza persigui un auto cu a comete Hit & Run riba nan.

E otro vehiculo ta sea un SUV of pick-up color blauw scur! Esey a dal den nan mas prome, y debi na esey, esnan den e Toyota Supra tabata persiguiendo e vehiculo.

Pero e vehiculo blauw scur tabata core duro, pa cual esnan den e Toyota Supra tambe mester a aumenta velocidad. Pero net na Ponton, casi yegando na Citgo Companashi, dado momento nan a bay hala pa no dal tras di e otro vehiculo, cu consecuencia cu esnan den e Supra mes a baha di caminda, ranca un borchi di trafico, perde control y a bay dal den e cura diki di santana.

Polis ta investigando e caso aki, pa asina purba na identifica e otro vehiculo. Nan a mira con e 'mancha blauw' di e otro vehiculo a keda riba e body di e Toyota Supra. Pa colmo e auto Supra aki no tin aseguro valido, pues chens ta grandi cu tur e gasto di auto kibra y e santana, lo cay riba schouder di e doño.

Ambulance a transporta ambos victima pa Hospital pa ricibi tratamento medico avansa. E chauffeur tabata for di tino e momento ey ainda.













ONDERCURATELESTELLING

Het gerecht:

stelt Silvio Senovio MADURO, geboren op 3 januari 1962 in Aruba, onder curatele,

Benoemt over de onder curatele gestelde tot curatrice zijn zus, Jorgina Maria MADURO, geboren op 16 augustus 1956 in Aruba en wonende in Aruba,

CLOSING SALE

STARTING: SATURDAY DECEMBER 1th

CASH & CARRY ONLY



FORMER DE AREND HOME & HORECA



lounge factory

Italiëstraat 38 - 588 0888




The Heat is Still On, Now With

Sinterklaas


Samsung Galaxy J2 Prime 16-GB

Special Price AWG 199


Apple iPad 9.7" 6th Gen 32-GB Wi-Fi

Special Price AWG 699


Apple Watch Series 3

Special Price AWG 679


Fujifilm Instax Camera Mini 9 + Film

Special Price AWG 169



Buddy Head Phones Safe for Kids

Special Price AWG 35


JBL CLIP 3 Portable Bluetooth speaker

Special Price AWG 99


JBL FLIP 4 Portable Bluetooth speaker

Special Price AWG 169


All New Games

Special Price AWG 129


Nintendo Switch

Special Price AWG 709


SONY Playstation 4 1TB

Special Price AWG 729


SAMSUNG KIDS

Samsung Kids Tab E Lite 7.0" 8GB | Wi-Fi

Special Price AWG 209



Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

BBO INCLUDED

Accident di cadena riba caminda di Tanki Leendert



ORANJESTAD(AAN): Diabierna atardi, banda di 3:30, polis ta bay riba e caminda di Solito pa Tanki Leendert, na altura di Danki Super Center pa un accidente.

Akinan un Suzuki Alto color shinishi cu number A-50993 ta bayendo panort, y a pone señal pa e bira na man robez pa drenta e parkinglot di Supermarket.

Corectamente e chauffeur di un Kia Truck color blanco cu number A-69463 a ripara, y e tambe a slow down y para.

Sinembargo un Suzuki Vitara A-43422 cu tabata su tras no a regla velocidad na tempo, y a bay dal cu tur speed tras di e Kia Truck. E momentum di impacto a pone cu e Kia Truck tambe a bay dilanti y dal tras di e Suzuki Alto.

Den e Suzuki Alto tabata tin dos persona di edad y debi na e impacto, a pidi pa ambulance presenta pa asina paramediconan por revisa e pareha, mirando cu nan a sinti nan lomba. E auto cu a ocasiona e daño, a ricibi basta daño material.





Nine Lives Aruba Foundation Presents

Garage Sale



Where? Kudawecha 79
When? 1 y 2 December
10 Am - 18 Pm

DOUBLE DOWN SPORTS BAR & GRILL
• Advanced seat/ Table Reservation
• Fully Air Conditioned
• 32 HDTV widescreens
• 6 Giant Screens
FEATURED EVENT
WILDER vs FURY
THE HEAVYWEIGHT CHAMPIONSHIP OF THE WORLD
VIEWING PARTY
Saturday December 1 at 8PM
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
TA TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly. www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

FADA ta haya diferente caso cu tin di haber cu droga y adiccion

ORANJESTAD (AAN): Rulienne Arends durante entrevista a splica, cu di parti di FADA hopi biaha nan tin e parti di duna conseho, sea ta un hoben of famia cu ta bin pa un otro persona, unda cu ta indica nan, dependiendo cua ta e droga cu e persona ta usando.

Kico ta e peliger di esaki, kico ta e consecuencia corto y na largo plaso pa nan por wak esaki.

Si nan ta desea ayudo, di biaha ta tuma contacto cu CAA, unda cu nan tin nan plannan pa duna e guia pa loke ta sea e hoben of e adulto.

Tin di bisa cu hopi scol ta traha hopi di cerca cu CAA, unda cu varios scol ta haci drugtest y na unda cu si e hoben sali positivo, nan ta bay e ora na CAA unda cu nan tin cu tuma tanto sesion y e hoben tin cu keda clean durante e sesionnan aki.

Pero e ta bay su scol normal y parti merdia e ta bay su sesionnan. FADA ta duna e conseho, unda cu tin mester. Ta papia cu nan. Algo cu ta dificil pa haci ta pa bisa e hoben pa no haci'e, pasobra ta e ora bo ta mand'e pa e bay haci'e. Ta para keto riba e peliger cu tin su tras y sa tin persona cu awor aki tin dificultad pa recupera di adiccion, ta papia cu e hobennan tambe.

FADA ta haya diferente caso. Tin algun cu ta casonan cu mayornan a caba di haya sa cu e yiu ta usa, por ehempel. E yiu ta admiti por ta cu e tin algun luna ta usa, por ta el a purba djis un biaha so.

Tur caso ta diferente. Nunca ta haya casonan similar. Cada un hoben ta diferente. Pero mayoria cu ta haya ta hobennan cu ya tin un tempo ta usa caba. Esey ta unda cu ta para kedo. FADA ta brinda e yudansa. Tin hoben ta bisa cu ta un biaha a usa pa test y no kier us'e nunca mas. Nan ta un tiki mas conciente riba e parti di e peliger.

Pero un biaha mas, e ta varia pa hoben. Ta haya hobennan cu ta usa pa un periodo largo caba. Algun ta recien nan a cuminsa us'e y hasta haya hobennan cu mayornan ta djis preocupa, mirando e amistadnan cu nan yiu tin y nan no kier pa e yiu bay usa.

Tambe ta haya unda cu e hobennan ta admiti, cu nan no ta usa, pero esnan rond di dje si. E casonan semper ta diferente, segun Arends.

THE CASINO HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO
Nos ta buscando Casino Dealer
Manda un CV na thecasinoaruba@tcaruba.com of yama na +297 526-6903 pa mas informacion.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

LG SMITH BLVD 114
ALLTOCAR
744.59.07
WINRUN HIGH PERFORMANCE TIRES
NEW ARRIVAL
30 TE CU 70 % PRICE DI LOCURA
For TAXIS AND CAR RENTAL
E MIHO TIRE DI CARGA SO NA ALLTOCAR
175/70 14 RETAIL 97.5 OUTLET 64.99 AVEO-OPTRA ACCENT ACCORD-KIA-RIO LANCER-CUBE COROLLA-YARIS
205-40ZR17 RETAIL 145.4 OUTLET 96.95 CORSA-HYUNDAY COUPE-ASTRA-POLO
195/70R15C H100 VANS DE TRANSPORTE PASAJEROS
235-70R16 MAXCLAW A/T RETAIL 224.9 OUTLET 149.95 RAM-PILOT-SANTA FE CHEROKEE-JEEP-WRANGLER QUAREG
185-65 15 RETAIL 104.9 OUTLET 69.95 ACCENT-CIVIC-ELANTRA RIO-CERATO-TIIDA-NOTE NP200-IMPREZA YARIS-COROLLA
235-45ZR18 RETAIL 224.9 OUTLET 149.95 FUSION-MONDEO-ODYSSEY CRV-SONATA-ACCORD OPTIMA-OUTLANDER VITARA-CAMRY-PASSAT
205-60R15 RETAIL 134.9 OUTLET 89.95
245-45ZR18 RETAIL 224.9 OUTLET 149.95 BMW MERCEDES-BENZ 350Z-370ZS KYLINE-SUBARU
245/45ZR19 98W R330 RUN-FLAT RETAIL 449.9 OUTLET 299.95
155-70R13 NEW MOMO FROM 69.95 49.95 CHEVROLET SPARK ATOS110
245-45ZR18 RETAIL 187.4 OUTLET 124.95 CORVETTE-MUSTANG LEXUS-C LASS-SKYLINE-AURIS
245-45ZR19 RETAIL 224.9 OUTLET 149.95
Nos ta e unico na Aruba cu e tirenan cu por core mas cu 80 KM FLAT-TIRE
ONLY IN ARUBA WE ARE THE BEST OF THE BEST

Entusiasmo grandi pa Gospel Songfestival na CBPlaya Pabao

ORANJESTA(AAN)— Segun comentarionan cu a yega na redaccion, parce cu tin un entusiasmo grandi pa e song festival awe nochi 7.30 or na Centro di Bario Playa Pabao.

E song festival su recaudacion lo bay pa yuda muchanan special e informe ricibi a menciona, y e organizador Gladys de Freitas ta spera di lo haya bon publico pa duna nan aporte na esaki.

Segun e promotora di e "Gospel Song Festival" Farah Visson, e cantantenan ta wordo acompaña pa Mariachi Luz de luna.

Compra
WAREHOUSE
SALE
TUR COS TIN CU BAY!
DIASABRA DECEMBER 1, 8:00AM - 12:00PM
COOKIE COS DUSHI DETERGENTE
PRODUCTO DI LIMPIEZA PRODUCTO DI BEYESA
CUMINDA DI BLEKI AROS SNACKS LECHI
CUMINDA DI CACHO CUMINDA DI PUSHI HARIÑA
PRODUCTO PA BABY HOPI MAS
COMPRA SITUA NA SCHOTLANDSTRAAT
BRING YOUR OWN SHOPPING BAG!

Polis a core dos biaha cu choller "A"

ORANJESTAD (AAN): Tabata diahuebs mainta cu patruya di polis seccion San Nicolas tabata patruya na altura di BSL Laundry cu nan a topa e choller "A' ta pidi hendenan placa. Patruya a actua y a core cu e choller. Pa mas o menos 10 pa 11 patruya a topa choller "A" atrobe y e biaha aki na altura di Boogaard sinta na suela. Atrobe polisnan a core cune. E ta conoci di ta molestia hendenan den Centro di San Nicolas.

Invitacion na Miembronan di OPPA pa nan cena di Pasco

ORANJESTAD (AAN): Directiva di OPPA ta invita su miembronan pa su tradicional comemento di Pasco 2018 cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center, diadomingo, 16 di december 2018. Ora: 6:00 pm – 11:00 pm.

Entretenimento musical lo ta bou di encargo di e banda BADU. Lo rifa varios premio atractivo bou di e miembronan presente.

Oficina di OPPA lo ta cera di 17 di december 2018 y ta habri bek dialuna, 8 di januari 2019.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Tanto esnan di ABV y ImSan ta contento cu CAO nobo

ORANJESTAD (AAN): Apesar cu negociacionnan a dura 18 luna, na final e trahadonan a haya un bon CAO.

Diabierna tabata un dia hopi importante tanto pa sindicato ABV y tambe pa ImSan. Segun presidente di e sindicato, Gina Maduro, despues di un lucha pa mas di 18 luna, unda cu a negosha un CAO cu nan a firma.

Un CAO cu ta di 3 aña, unda cu e trahadonan a bay hopi dilanti pa loke ta beneficionan secundario, unda cu, apesar tabata tin un apesar di 18 luna, basta empeño di ambos partido y tambe pa e pasenshi di e trahadonan, unda cu emberdad e duracion tabata basta largo, pero tabata tin diferente motibo pa a dura.

Tabata e presupuesto, AZV, cambio di gobierno. Tabata tin yen di desaroyo cu a tuma luga aña pasa.

Ultimo tabata tin cambio den AZV tambe cual ta un director nobo. Sinembargo, Maduro ta contento cu a yega na otro. Cu orguyo cu como sindicato a percura pa keda na mesa, sin cu a sali bay ni un seconde, ni a welga. Esey ta demostra caba e relacion y e negociacion tabata bayendo den bon ambiente, apesar cu no por a yega otro. Pero no tabata den nan man.



Di parti di gerencia di Imsan y di directiva di ABV, a duna tur nan parti cu awo a yega asina leu cu a firma un CAO.

Segun Gina Maduro, e trahadonan lo haya basta beneficio. Tin voor en najaarspremie caba. Tin e parti di seguro, e kerstbonus pa tur hende entre otro. Den gran parti tur hende a bay dilanti. Ta hopi punto a logra den 18 luna. E no tabata por nada. Nan a bay dilanti den varios aspecto, vooral den e parti secundario. Tur cos ta positivo pa e trahadonan.

Maduro a gradici gerencia di ImSan pa nan cooperacion. E ta hopi orguyoso di ta forma parti di e organizacion como sindicalista y tin cu bisa cu tin hopi respet pa dr. Rajnherc. E ta un director cu tin su trahadonan na pecho y bo ta wak claramente cu e trahadonan ta riba e lista di prioridad. Esey pa Maduro ta hopi importante.

Pa e empleadonan tambe mester sa kico bo tin. No warda te ora bo perd'e pa bo lamenta kico bo tabata tin.

E empleadonan tin un director cu realmente tin nan na pecho, Maduro a conclui.

Recherche cu tabata forma parti di team investigativo Natalee Holloway a skirbi un biografia



ORANJESTAD (AAN): Algun luna pasa, e buki nobo "Een blauwe reis - Memoires van een rechercheur" di Peter Auceps a sali riba plaza. E biografia ta wordo publica pa Uitgeverij Boekscout. Den e buki aki, Peter Auceps ta hibabo riba su viahe, unda e ta describi su experiencianan durante su carera como agente policial. Storianan real ta sirbi como base pa e buki aki unda ta describi tension, emocion, humor, exito, y tambe desapunto. E ta duna bista den e mundo di un Polis en general, y di Recherche en particular. E ta mustra tambe loke e ta mira como posicion critico, inhusto, y hasta negativo cu hende ta tuma contra Polisnan, y esaki a motive pa skirbi e buki aki pa asina crea un reputacion mas humano di e trabao particular aki cu ta encera hopi aspecto. Peter y su famia a emigra cinco biaha, di cual 3 biaha relaciona cu su trabao, y na final el a bay biba na Spaña. E escritor a traha como 36 aña cu Polis, di cual 30 tabata como Recherche. El a cuminza su carera na Amsterdam. Prome como Agente y despues como Recherche, y a labora tambe na Aruba y Curacao, unda e.o. el a forma parti di e team investigativo cu a traha riba e desaparicion di Natalee Holloway na Aruba.

Su ultimo trabao tabata na Bulgaria, unda e tabata staciona como liaison officer di Recherche na Sofia.

E buki ta contene 164 pagina y tin como ISBN Number 9789402247183.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di bentapa e siguiente productonan, entrante
1 december 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
b.Koffie:			
INDUBAN GOURMET	**Gelezen:**		
-roasted ground coffee sachets	16/1 lbs.	156,21	11,84
SANTO DOMINGO	**Gelezen:**		
-roasted ground coffee sachets	20/0.5 lbs.	84,57	5,13
	16/1 lbs.	132,72	10,06
-roasted ground coffee cans	12/10 oz.	80,10	8,10
-decaff roast ground coffee cans	12/10 oz.	105,12	10,62
c.Babyvoeding:			
HEINZ	**Gelezen:**		
-st apple	24/113 gr.	30,39	1,54
-st pear	24/113 gr.	30,39	1,54
-st peach	24/113 gr.	30,39	1,54
-st banana	24/113 gr.	30,39	1,54
-st fruit cocktail	24/113 gr.	30,39	1,54
-st mixed fruit	24/113 gr.	30,39	1,54
-st tropical fruits	24/113 gr.	30,39	1,54
-st fruit dessert	24/113 gr.	30,39	1,54
-st guava	24/113 gr.	30,39	1,54
-st mango	24/113 gr.	30,39	1,54
-col pera flex	24/113 gr.	29,27	1,48
-col melocoton flex	24/113 gr.	29,27	1,48
-col banano flex	24/113 gr.	29,27	1,48
-col frutas mixtas	24/113 gr.	29,27	1,48
-col pera crecedita	24/170 gr.	36,78	1,86
-apple toddlers	24/170 gr.	36,78	1,86
-pear toddlers	24/170 gr.	36,78	1,86
-fruits dessert toddlers	24/170 gr.	36,78	1,86
-tropical fruits toddlers	24/170 gr.	36,78	1,86
d.Boter:			
ELLE & VIRE	**Gelezen:**		
-packet salted butter 60% fat	40/200 gr.	138,19	4,19
-spread unsalted butter	12/250 gr.	72,72	7,36
-spread salted butter	12/250 gr.	72,72	7,36
-spread unsalted butter 41% fat	12/250 gr.	56,67	5,73
-soft & extra light unsalted 75%	12/250 gr.	41,36	4,18
e.Margarine:			
SANE	**Gelezen:**		
-dieet	24/500 gr.	82,69	4,18
f.Eetbare olie:			
ORKIDE	**Gelezen:**		
-refined corn oil	20/750 mls.	58,46	3,54
	20/1 ltr.	75,13	4,56
	6/2 ltr.	45,24	9,14
	6/3 ltr.	67,57	13,66
	4/5 ltr.	77,31	23,44

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 15 di december 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 8 di december 2018 pa por wordo procesa.

Recordando "De Trupialen" durante temporada di" Pasco"



ORANJESTAD (AAN):---Ultimo dianan mas y mas bo ta scuchai "Gaita" ta sona pero recien a logra haya den baul di "Mai Mateo" cual el a laga atras pa su yiu homber "Dito" e portret aki.

Algun siman atras a cuminsa compila dato's relaciona cu e copia di e potret riba cual tin cantidad di hoben cu e tempo ey tabata forma parti di "De Trupialen".

E potret nan ta marca pa asina identifica e artistanan cu awe ta homber y muhernan respeta den comunidad. Entre nan ta aparece riba e foto 1- John Croes ,2-Royce Baarh,3 Clementine Luidens,4 Edwin Abath,5 Sonia ?,6 Esther Marquez , 7 Junior Tromp, 8. Mario tromp,9 Omar George,10. Ruben Abath, 11 Mario Middendorp, 12 Henry Rodriguez ,13 Nelson Marquez ,14 Nelson Salas , 15 Oswald Oduber , 16. Robbie Luidens. Basta aña despues algun cu tabata forma parti di "De Trupialenan " a bay lanta otro grupo of toca den otro formacion. Entre otro tabatin tocado cu a bay forma parti di 'Estrellas del Barrio"'. For di tempo di "De Trupialen' nan a percurpa pa temporado di "December" trece ambiente durante nan actuacion. Awe mayoria di nan lo recorda sigur e temporada dushi cu a trece hopi alegria den faminan. Un danki ta bay nan esnan cu a facilita e copia di foto riba cual ta aparece esnan cu a percura pa ambiente cu nan presentacion.

Ferdinand Ponson, vocero di Cuerpo di Bombero:

Seguridad ta importante na cas tambe y no ora di cumpra of tira clapchi so



ORANJESTAD (AAN): Fin di Aña a yega y cu esaki tambe, mester cuminsa pensa ariba siguridad di nos comunidad durante e temporada aki, sigur ora ta trata di tiramento di clapchi. Pero tambe cushinamento, unda cu hopi hende ta distrai y ta laga cuminda ta cushina ariba stoof, cual sigur por tin su consecuencianan. Ferdinand Ponson, vocero di Cuerpo di Bombero, ta relata mas ariba esaki.

Semper tur aña ta tene cuenta cu siguridad na cas, awa y coriente no ta bay bon cu otro. Hopi hende ta dorna cas pafo y p'esey ta pidi pa tene cuenta cu esaki, ora di uza extension, tape esaki di tal manera cu awa no por pasa pa no tin corto circuito. Paden di cas tambe, manera semper Brandweer ta bisa, esaki ta e temporada di kerstboom, corda pone awa den e baki. E lusnan corda pone esakinan ora tin hende na cas. Ta bon pa supervisa e kerstboom ora cu e t'ey. Aworaki tin yen lus moderno cu ta keda frieu, pero semper tin cosnan cu por pasa. Ora no tin hende na cas, paga e luz di kerstboom. Semper zorg pa ta preventief bezig pa tur cos ta na ordo y pa asina gai cora no canta den bo cas.

E ultimo añanan, accidentenan na cas a baha hopi. Tin hopi mas conscientisacion, den prevencion. Tin mas video ta wordo poni ariba rednan social. No ta sobrecarga e sistema di coriente, cu e luznan ta bira cayente. Dus tin hopi cosnan pro activo/preventivo ta tumando luga, cual ta pone cu candela a baha hopi durante fin di aña. Candelanan di mondi si t'ey ainda, pero pa loke ta candelanan na cas, esaki si a baha hopi.

Cushinamento, trahamento di ayaca, horna ham di pasco, tur esakinan a cuminsa caba. Sr. Ponson ta pidi pa paga tino ariba esaki, supervisa e cushina ora ta bezig ta cushina. Tin hende door di celular, nan ta lubida di cu nan tin cuminda ariba stoof. Vooral den cushina, no laga mucha bin paden den cushina.

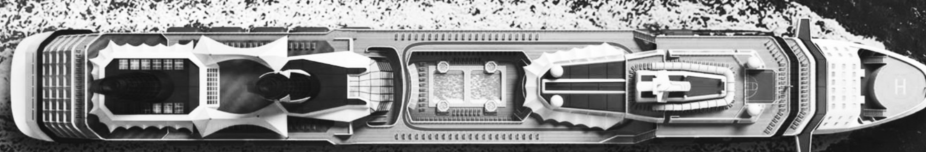
Durante ultimo dianan di aña, tene cuenta cu esaki. Keda monitor ora di cushina y si mester sali, aunke un rato, paga e stoof. No bay laga cas cera y cuminda ariba stoof ta cushina. No bay spaar e minuutnan, ya cu esaki por trece consecuencia den cas y esaki ta algo cu ningun hende no kier pa pasa.

Te asina leu, Sr. Ferdinand Ponson, vocero di Cuerpo di Bombero a duna di conoce.

PRESENTATION OF OUR 2019 VACATIONS

WIN A FREE CRUISE AT Cruise STREET Nite 2019

maduro travel since 1837



SATURDAY DECEMBER 1, 2018

MADURO TRAVEL ORANJESTAD

6 PM – 9 PM

Deposit only AWG 100.00 per room/cabin to secure your 2019 Vacation and start with your "PAGA POCO POCO*" plan in January 2019.

Elegibility to participate in our "Win a Free Cruise" campaign only among deposited bookings.

*PAGA POCO POCO plan only available for 2019 Vacations shown in our 2019 Vacations Brochure. Deposit is NON-REFUNDABLE.

Segun Minister Glenbert Croes:

Mervin ta sufri di e sindrome di Mike Eman: desconexion total cu e realidad

ORANJESTAD (AAN): Segun comunicado di prensa di Minister Glenbert Croes: "Nos por comprende e critica continuo cu e Parlamentario Wyatt Ras tin riba Minister Glenbert Croes. Su frustracion cu su mes, cu pa 8 aña largo el a sinta haci nada, tin Wyatt Ras cu e no por soporta cu Glenbert Croes si ta haciendo hopi mes y mucho mas den apenas un aña di Gobernacion.

Te dia di awe ora bo lesa reaccionnan di Wyatt Ras, bo ta keda babuca di e señora aki su ponencianan. El a contagia cu e sindrome di su lider: un desconexion total cu e berdad y cu e tristo realidad di nos Pais.

Nos ta manda Wyatt Ras lesa e rapport cu su Gobierno, cu su bendicion como Presidente di Parlamento, a laga sconde.

Aruba como pais y como pueblo, ta pasando den un era menos bunita, den problemanan hopi dificil, danki na e materialismo promovi pa AVP en bes di a inverti den fortalece e ser humano.

E gobierno di AVP a endeuda nos Pais surpasando e nivel aceptabel y responsabel, sin nunca a inverti un cen den sanacion social di nos Pais. Al contrario, a opta pa tapa e berdad cu klinker y asfalt. A opta pa sconde nos tristo realidad ainda den



porta di eleccion.

E engaño aki, e trocemento di berdad aki, lo keda pa semper AVP su legado. Ta troce historia, ta troce e berdad financiero y a troce e realidad social cu e rementa den cara di nos Pais, nos Pueblo y Gabinete Wever-Croes riba 24 di november 2017.

Nos por compronde cu Wyatt-Ras ta frustra di wak un persona manera Minister Glenbert Croes sin background social algun, pero cu ta traha cu curason, ta logra hopi mas cu e propio Wyatt Ras cu ni como Presidente di Parlamento a haci nunca nada pa rescate social di nos Pueblo ni rescate financiero di nos Pais.

Gabinete Wever Croes si a demostra cu a pesar di CAFT (logro di AVP), a pesar di nos desastre financiero (logro di AVP), cu e Gobierno aki si ta pone miyones na disposicion di e cadena social. Nos no ta pretende di solucion'e den e gobernacion aki. Pero nos a y lo sigui percura pa hamas e candela cu e morto di Rishandroh y Roshendrick a cende, paga!

E tempo di hunga "mooi weer" a caba hunto cu AVP. Y cu cada bes cu surgi otro problema social, e ta refleho directo riba e ultimo 8 añanan di Wyatt Ras y su partido.

Por ultimo: Minister Glenbert Croes ta un gobernante transparente y p'esey e tin e organo mas halto di nos Pais esta Parlamento di Aruba, den persona di Sue-Ann Ras, ta controla kico tur ta haci, unda tur Aruba su placa ta bay. Un ehempel cu AVP por siña di dje cu por cierto ta tarea di Wyatt Ras tambe como Parlamentario", te asina leu e comunicado ricibi.

TASTE OF BELGIUM RESTAURANT

is looking for a

ALLROUND LINE COOK

Male/Female
-
Min. 2 years of relevant experience
-
Flexible working hours
-
Passion for the job

Join our team now! Apply at menno@tasteofbelgium.aw



MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.
Yama awor mes na e telefoon: 641-4186
Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

TESTIMONIO CARLOS GOMEZ MADURO

"Danki master Benjamin" number nan cu bo a dunami nan a sali y nan a paga mi debenan y paga mi cosnan di salus di mi tata, Dios benciona bo

TESTIMONIO DI SALUD LILIANA COROMOTO

"Danki master Benjamin" Pasobra mi tawata riba cama lastra la porta di santana, docter nan abisami cu mi tabata tin tiki tempo pa biba y bo a yudami... ma bira hopi bon, Dios bendiciona bo.

CEL: 641-4186



Career Opportunities



Are you interested in a new and exciting challenge at one of our great Divi Aruba Resorts? Then here is your chance!

We have the following career opportunities available:

Divi Aruba Phoenix Beach Resort:
- Sous Chef
- Deli Attendant
- Chef de Partie

Divi & Tamarijn All Inclusives
- HR Recruitment & Employee Relations Coordinator
- 2 F&B Server (Temporary)
- Fulltime F&B Server
- 2 Front Office Agent
- Panther Driver (Temporary)
- Cook II

Divi Golf/Dutch Village:
- Housekeeping Supervisor
- Sr. Accounting Clerk
- Accounts Receivable/Accounting Clerk
- Guest Service Technician (Temporary)
- PBX Operator

To apply:

Submit your application via e-mail at: hr@megaresorts.com
For hand delivered applications, please pass by our Human Resources Office located at the Tamarijn Aruba Beach Resort from Monday – Friday between 9:00 AM and 12:00 PM.

Aruba Vision Center a lansa Bolon Eyewear













ORANJESTAD (AAN) - Aruba vision Center a tene e lansamento di un marca exclusivo nobo na nan tiendanan. Den un forma festivo, a introduci e marca ultra moderno "Bolon", unda gerencia di Aruba Vision Center a tene nan celebracion grandi conhuntamente cu nan invitadonan.

Durante di e celebracion aki a entrega un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds cu e tremendo proyecto di "Crossing For Hope" cual a mira cinco atleta local crusa lama for di Venezuela pa Aruba pa un tremendo causa. E team di Aruba Vision Center a wordo conmovi pa e acto aki y a dicidi na haci un donacion cohuntamente cu Bolon Eyewear.

A tene un show di modelahe tambe, exponiendo lo ultimo di e collection di Bolon Eyewear. E parti di e show a keda den encargo di Beauty Curves Aruba kende a colabora cu AVC pa por illustra e collection nobo di e marca nobo aki.





E compromiso di Gabinete Wever-Croes ta pa trece alivio pa nos pueblo.

Gobierno a fiha un meta pa introduci un sistema di impuesto mas husto cu lo duna alivio di e peso di belasting.

Sintonisa e presentacion amplio di cada fase di e Reforma Fiscal.

Fecha 3 december 2018
Ora: 3:30 – 4:30 PM



Nos lo ta "LIVE" for di Facebook Gabinete Wever-Croes y diferente medianan

Gabinete Wever-Croes

Agente Bikker promovi awor pa Brigadier



ORANJESTAD (AAN): Na Centro di Husticia a tuma lugar entregamento di Landbesluit pa agente policial Sr. Steve Bikker.

El a haya e landbesluit for di Alto Comisario di polis Sr. Andrew Hoo y waarnemend districtchef di districto di Santa Cruz Walter Werleman Sub inspector primera klasse.

Cu su curashi y determinacion Bikker awor ta brigadier. Aruba por ta orguyoso cu nos tin agente policial educa y profesional cu ta sirbi nos pais. Masha Pabien Steve Santa Cruz y Pais Aruba lo sigui conta cu bo servicio, integridad y seguridad!





BANQUETS OPEN POSITIONS

1X Audio Visual Supervisor
1X Lead House Person
11X F&B Server/Cashier
2X House Person
2X F&B Attendant (Linen)

6X Part –Time F&B Server/Cashier
2X Part –Time Bartender

APPLY ONLINE NOW!

Where will your journey take you?

MARRIOTT.COM/CAREERS





Na un compleho di apartamento a mira con cantidad di sushi ta acumula te bay over





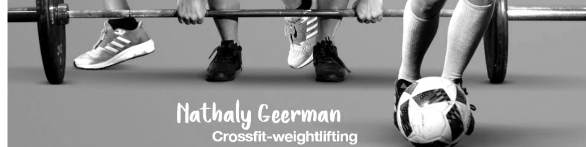
ORANJESTAD (AAN): Na Sabana Blanco na un compleho di apartamento a mira con un cantidad di sushi ta acumula te bay over. Esaki no ta un mihor forma pa atende cu sushedad domestico. Como doño di apartamento mester ta un poco mas responsabel y papia cu esnan cu ta huur e apartamentonan. Crea un dump vies rond di e bari ora esaki yena ta algo no higienico pa e area. Sea e doño mester laga recoge e sushi mas biaha pa siman, of mester pone extra baki. Esnan cu ta biba of pasa eybanda no ta haya esaki e mihor forma di comporta cu sushi.
Aki por mira con e sushedad tabata diahuebs mainta.



Choose the GRL PWR

Help us choose our Libresse ambassador in Aruba



Amadee Nicolaas
Running and Triathlon

Kayla Arends
Volleyball And Beach Volleyball

Milvienne Henriquez
Softball and Soccer

Nathaly Geerman
Crossfit-weightlifting

Feel secure, wear Libresse



Visit Martijn Trading Aruba Facebook page and vote.

Posibilidad pa hise na Januari tey:

Prome Minister: “Fondo di pension di AOV Aruba no ta den riesgo manera esun di Corsou”

ORANJESTAD (AAN) — E tema di e personanan cu a adkiri derecho riba pension di AOV di Corsou, pero cu a bay biba den exterior (na Aruba, Hulanda, den un di e otro islanan di Reino of cualkier otro nacion), y cu manera ta conoci nan derecho aki a wordo corta for di SVb Corsow, a bolbe lanta cabes e siman aki, debi cu dia 30 di November awor, e suma di pension aki a baha cu 20%, pasobra ta inclui 10% adicional di impuesto.
Ta conoci cu ya caba el cuminza baha 10% dos aña pasa, y asina ta sigui di forma consecutivo despues cu e bonus di Pasco a keda elimina, tres aña pasa.
Como cu tin Arubianonan cu tambe a adkiri e derecho aki ora nan a traha na Corsow of otro Islanan den Reino, tabata motibo un bez mas pa puntra Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa, si gobierno a trata esaki cu gobierno di Corsou.
Esaki den sentido cu un grupo di pensionado afecta biba na Aruba, entre nan yiunan di Corsou mes como tambe Arubianonan cu a contribui na e fondo di AOV di Corsou (of Antiyas) pa añanan, a yega di acerca Prome Minister algun luna atras pa papia tocante e medida inhusto aki.
Ademas e situacion aki a crea, manera cierto spectativa di temor, cerca pensionadonan di Aruba biba den exterior, si un dia e mesun medida lo por wordo tuma contra nan.
E mandatario a expresa cu berdad e tema aki ta doloroso pa e pensionadonan concerni. El a menciona cu e ta tocando

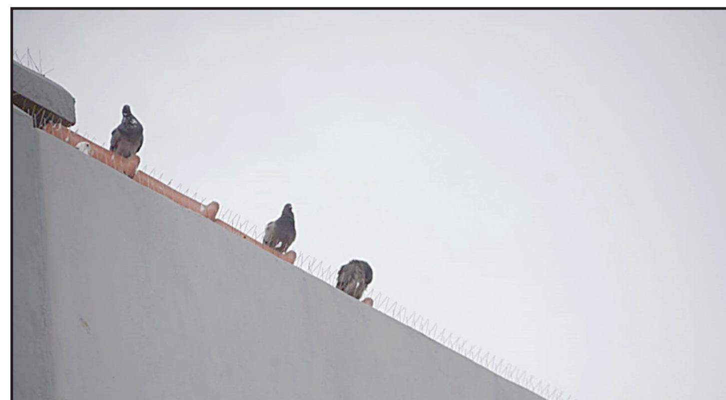


e tema aki for di un aña caba cu Parlamentarionan, y den un reunion cu e tabata tin cu e premiernan di Sint Maarten y Corsou, na October ultimo, el a trece e punto aki dilanti, cu tur e documentacion. Prome Minister di Corsow a pidie un intento mas pa wak kico e por haci, y durante e Cumbre di prome ministernan di Reino na Januari, aki na Aruba, e punto aki lo bin bek riba agenda y e Premier di Corsou lo trece e proposicion cu e tin pa trata e Arubianonan diferente.
E dignatario a duna di conoce cu e fondo di pension di Corsou ta core peligro, y nan tin cu tuma medida, y nan ta prefera di hacie contra esnan cu no ta biba na Corsou, compara cu esnan cu si ta biba aya, pasobra corta na pension di esnan cu ta biba aya ta causa pobreza y esey nan kier evita.
Pesey nan a cuminza na corta e derecho di esnan cu no ta biba na Corsou. Esaki ta conta pa Curazoleñonan mes cu a bay biba otro caminda, y Arubianonan cu un tempo a traha na Antiyas aunke kizas nan no a biba na Corsow mes, pero a contribui na SVb ta sinti esaki.
CASO DEN CORTE:
Prome Minister sra. Wever-Croes a menciona cu mientras tanto tin un Caso den Corte, cu ta bin padilanti na December awor, y e ora ey lo scucha kico Huez lo pensa riba esaki.
E fondo di pension no ta den riesgo manera esun di Corsou cu lo mester yega na algo asina.
Es mas, Minister Dangui Oduber tin aworaki e proposicion di Director di SVb Aruba, pa hisa e pension di behez, entrante 1 di Januari 2019. E tin cu tuma e decision ainda riba dje, y e kier weita si e por hise un tiki mas, pero en todo caso tin e proposicion pa hisa e pension locual ta un señal cu nos ta bayendo den bon caminda.

Obhetonan pa evita Paloma cana riba dak aparentemente no ta funcionando

ORANJESTAD (AAN): Realidad na Aruba ta cu tin hopi problema cu e gran cantidad di paloma cu ta bula rond y apodera di diferente edificio, sin laga afo e daño cu nan ta crea na e edificio y na salud di esnan cu ta bishita e lugar nan aki.
Recien DIARIO a nota con na diferente edificio e propietarionan a haci gastonan extra pa asina pone un sistema di prikeldraad pa asina e palomanan no haya un lugar pa forma nan neishi y asina aumenta e cantidad cu ya tin.
Algun hende ta cumpra e “shoko di plastico” pa pone riba nan dak. Tambe tin e sistema electronico di produci un chispa na tanto interval di seconde, pa asina spanta nan.
Sinembargo riba e potret aki por mira claramente cu nada di esaki no a yuda.






University of Aruba

Burn-out in the 21st century

Burn-out is de epidemie van de 21ste eeuw, die zich manifesteert bij mensen die zich veel te lang sterk houden. Mensen met een groot verantwoordelijkheidsgevoel, hoge werkdruk en mentaal belastende functies. Een categorie mensen die blijven doorgaan tot hun lichaam en brein niet meer kunnen meewerken.
In deze lezingen laat Sharon Burgler u kennis maken met het fenomeen burn-out op de werkplek en hoe burn-out kan leiden tot positieve aspecten, wanneer u zich heroriënteert op de beslissingen die u maakt. Het is heel waarschijnlijk dat de angst voor of de confrontaties met burn-out ons allemaal een keer raakt in het leven.

Spreker
Sharon Burgler heeft als Levenskrachtexpert meer dan 20 jaar ervaring als interim-manager, executive coach en trainer van medisch specialisten, juristen, bankiers, economen, ingenieurs, officieren, directiegroepen en Raden van commissarissen in grote organisaties. De unieke mentale behoeften van hoogopgeleiden op de rand van of met ervaring van burn-out is waar zij zich in gespecialiseerd heeft.

Datum: Maandag, 3 december
Tijd: 7 pm
Aula, Universiteit van Aruba
J.E. Irausquinplein 4
Toegang is gratis

Voor meer informatie
www.ua.aw / 5262259

ONDER CURATELE STELLING

Krachtens de beschikking van 20 november 2018, behorend bij EJ nr. AUA201802641 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, stelt het gerecht. Eve de LAIN, geboren 2 juli 1981 te St. Maarten, onder curatele. Als curatrice is benoemt Clara Leonida Lopez, geboren op 12 september 1953 in Aruba en wonende in Aruba.

De advocaat
Mr. M.M. Malmberg

Ainda nos tin e siguiente Bentananan, Sliding Americano den liquidacion cu 50% OFF:
65x95; 91x126; 132x64; 132x95; 132x132; pushup: 132x64; 91x64; 46x126; 65x126; 46x95; 91x126; 132x132; 132x95; 91x95; 132x126.
E & E TRADING
TUNASTR. # 6 APT. 2, TEL: 588-2828
Benta ta solamente ariba afspraak, cita appointment!!



Dos donacion na instancianan deportivo y revelo di proyecto di edificio nobo pa Power fm den 2019

ORANJESTAD(AAN)--Power FM dunando apoyo na deporte di Aruba, diamars anochi a haci dos donacion pero alabes haci anuncio di construccion di nan edificio den 2019. E instancianan deportivo ta Fundacion Kayak Aruba y 297 Soccer Academy. Sr. Ralph Maduro como Sr. Ruben Garcia a ricibi representante di e dos instancianan pa haci e donacion na nan. Prome a toca Sr. Ruben Garcia pa haci donacion na Fundacion Kayak Aruba cu a ricibi su check di 7 mil 563 florin. Fundacion Kayak Aruba ta dedica na hobennan cu ta gusta e deporte di kayak y ta contribui den e muchanan desaroyo y diciplina riba lama. For di tempo cu a cuminsa cu e fundacion e prome kayak nan tabata segunda mano y awor ta tempo pa reemplaso segun representante di e fundacion. Di parti Fundacion Kaya Aruba nan ta hopi contento y gradici cu e donacion y sigur lo bay haci bon uzo di dje na bienestar di e hobennan pasobra e interes ta grandi den e deporte aki. Mesora Sr. Ralph Maduro a sigui cu e di dos donacion cu a bay pa 297 Soccer Academy. Un suma di 2 mil florin a keda presenta na nan cu por yuda pa cumpli cu e proyectonan di Soccer camp cu ta organisa. Segun e representante pa organisa un evento sin donacion y sponser ta dificil haci esaki. E eventonan cu ta organisa ta yuda e muchanan den nan desaroyo di futbol pero tambe have fun na un manera sano den nan vakantie.



Na december awor 297 Soccer Academy ta bay cumpli 1 aña di existencia y nan tin como 60 mucha registra na e academia. Pa cumpli cu e cantidad di mucha tin dos localidad di cual uno ta na Playa y otro na Savaneta. E edad di e muchanan ta di 4 pa 15 aña unda ta yuda nan cu e tecnico basico pa nan desaroyo. Tur club cu kier haya ayudo pa nan hungado por haya training extra por acudi serca nan. E idea ta pa cuminsa cu e muchanan for di chikito pa asina poco poco futbol di Aruba crece y crea futbolistanan grandi.

Di e forma aki Power fm a haci donacion pa engrandece e mundo deportivo di Aruba. E anochi special aki no a keda te aki pasobra tabatin un sorpresa. Pa 2019 Power Fm tin metanan grandi y pa medio di dos potret grandi a revela construccion di un edificio nobo y con e edificio nobo di Power FM lo bay bira. Un proyecto cu tabata un soño segun Ralph Maduro y awor ta birando realidad pasobra den 2019 e construccion ta bay cuminsa. E logro mas grandi pa Power Fm cu e construccion di e edificio lo ta den Paradera mes. Segun Sr. Ruben Garcia despues di seis aña un soño ta bira realidad y via e dos potretnan grandi cu a keda presente por mira fachada di e edificio. Power Fm tin un team manera famia y hunto a logra hopi den desaroyo y exito di e radio y pa 2019 ta bay cuminsa cu construccion di un edificio nobo.



JOIN OUR AWARD - WINNING TEAM

Ranked among top 10 Hotels in the World by TripAdvisor
Featured in top 10 Hotels in the Caribbean by Travel + Leisure

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance,Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

WELLNESS EXPERIENCE SUPERVISOR
- Strong leader to create and execute world class wellness experience
- Outgoing personality with excellent interpersonal & sales skills
- Passion and interest in health and holistic wellness
- Nutritional expertise preferred
- Experience in hospitality, wellness or service related industry
- Self starter with great organizational skills
- Excellent compensation according to experience

F&B Manager
- Exemplify the highest standards of honesty and integrity.
- Highly confident in your abilities and detail-oriented.
- A team player and excellent communication skills.
- Have a love and passion for the hospitality industry.
- Lead the team by example and know when and how to support the staff
- Ready to take on ownership of the complete front of the house operations
- Fluent in English; German is a plus
- Minimum of 5 years experience in F&B Management in a 5 star hotel environment

FRONT DESK SUPERVISOR
- Previous experience is an asset
- Excellent leadership and team management skills
- Fluent in English with excellent written and verbal communication
- Strong guest service orientation and training skills preferred
- Degree or diploma (preferred in hospitality and/or Tourism Management)

HOTEL CONCIERGE / FRONT DESK AGENT
- Preferably with experience in customer service
- Proficiency in English; Italian and/or German is a plus
- Excellent communication skills
- Polite and confident with a great deal of patience
- Ability in multitasking and time-management
- Aptitude in resolving issues with a customer-focused orientation
- High school diploma; degree in hotel management or relevant field will be a plus

HR Director & PR
- Lead employee development and training initiatives, to ensure maximum performance in accordance to hotel standards and staff engagement
- Maintain and update HR procedures & stay updated on labor laws and ensure company compliance
- Liaison with accounting on payroll, and other issues
- Interest in community involvement projects & sustainability
- Social Media Marketing
- Organize and host press/journalist visits
- Maintain overview of tech stack, optimize use of current platforms and consider new software and or procedures and oversee implementation with the IT team
- Minimum 5 years leadership experience

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL

TREMENDO VLOOIENMARKT!!!
Diadomingo 2 di December • 9.00AM - 2.00PM
CLUB CAIQUETIO
Mas cu 40 mesa!!!!
Nos tin un cushina bon surti mmmmmmm.
Pa mas info. pa mesa por yama: 742-7220 / 742-7210

Sindicato ABV y ImSan a yega na un bon acuerdo pa e empleadonan



ORANJESTAD(AAN): ImSan y ABV ta hopi contento y orguyoso pa yega na un acuerdo asina bon pa tur e empleadonan.

Segun director di ImSan, dr. Joel Rajnherc, pa mas cu un aña y mey, a sinta cu otro pa yega e momento di firmamento di CAO. Semper a sinta na mesa cu respet mutuo, cual tabata masha halto.

Comprension di tur dos banda pa e retonan dificil cu tur dos banda a pasa aden, pa yega na un acuerdo.

Directiva di ImSan ta kere den un vision, cu si e empleadonan no ta contento, no kier duna mas cu 100%, bo no ta bay logra mehora e calidad di e servicio cu e ta suppose di brinda. Pesey tin cu traha hunto. Bo mester compronde un di otro, kico por, y kico no por. Empleadonan semper kier mas y ta nan derecho. Pero e empresa mester sigui sobrevivi. Loke cu haya, por yuda comparti. Y esey ta loke a purba di haci.

Dr. Rajnherc ta gradicido na tur e miembronan di ABV cu a una nan sosten na nan lidernan pa sinta na mesa cu e gerencia di ImSan y wanta hopi dia. No a yega na un areglo ainda, ya ta papiando ainda, pasobra ImSan no tin placa. Kizas nan ta haya placa. Tur esey tambe pa e directiva di ABV no tabata un reto facil. Pesey dr. Rajnherc ta duna danki pa tur e ayudo pa yega asina leu. Di parti di ImSan dr. Rajnherc ta duna un danki na tur e trahadonan pa loke nan ta haciendo. Ta aprecia cu nan ta pone e pashent na prome luga y despues nan mes. Dr. Rajnherc a menciona pa wak unda e futuro ta. Wak na unda nan ta bayendo y tambe wak con por comparti esey na un manera honesto y fair cu tur e trahadonan. Esey tabata e parti mas dificil pa no sa na e momento cu a cuminsa, kico ta bay ta full e desaroyo di ImSan. Un di e problemanan grandi tabata, cu nan tabata den un fase di desaroyo. Nan tabata kier a ehecuta nan masterplan. Pa haci esey mester a haya apoyo di gobierno, apoyo di AZV, apoyo di specialistanan medico. Mester a haya apoyo di enfermeria. Mester a haya a apoyo di pueblo. Esey tabta hopi dificil pa yega na sa unda bay yega completamente. Pasobra bo por priminti tur sorto di cos, pero si bo no por cumpli, e no ta bal la pena. Despues cu tabata yega na e financiamento pa e renobacion y expansion di ImSan, tabata un realidad, tabata tin un contract. Despues di esey, basta lihe a yega a yega na otro. Pasobra e problema grandi a worde soluciona.

Ni cu aumento di salario e Venezolanonan no por come Ayaca

CARACAS: Riba Diahuebs 29 di November, Presidente Nicolas Maduro di Venezuela a bolbe anuncia aumento di Salario Minimo pa e pais.

Pero ni esaki lo no yuda pueblo humilde di e pais, pa por celebra Pasco e aña aki na e forma cu semper nan ta costumbra cune.

Pasobra awor cu a aumenta Salario minimo, bo ta bay haya cu prijs di productonan tambe lo subi. Ni e Bonus di Pasco cu nan a haya y tabata planeando pa traha Ayaca, awor lo no por sigui mas.

"Nos no por traha Ayaca mas, y nos lo djis sigui come bonchi," un dama a declara e siman aki na prensa. Pasobra ya caba e ta imagina con prijs di kilo di carni porco lo subi, como tambe berdura.

Kerstboom na Caracas ta costa hasta $200

CARACAS: Pa un Venezolano por cumpra un Kerstboom e aña aki, e lo tin di gasta como 20x e salario minimo! E area conoci como zona di Las Mercedes, semper tabata e lugar unda publico ta acudi pa cumpra Kerstboom. Na aña 2016, e zona aki tabatin 15 tienda dedica na bendemento di Kerstboom. Awor na December 2018, tin solamente 4 tienda, y solamente uno di nan ta bende Kerstboom natural, cu nan a trece for di Canada den container y como tres siman pasa a cuminza bende caba. Nan prijs ta varia segun nan tamaño y cuanto blachi di mata tin na nan. No obstante esey, ya caba nan a bende como 100 Kerstboom natural, y hopi articulo pa decoracion di Pasco. Nan ta acepta pago na Dollars tambe. Esun di mas barata ta como $100, y esun di mas caro ta yega na $200 pico.

Hey, you
RAPPORT A SALI MALO?
Bo no por concentra na cas?
Bo no ta compronde e materia?
Si esaki ta algun di e cosnan cu bo yui ta pasando aden, tuma contacto cu Diamond Learning Center.
Nos tey pa yuda cu *huiswerk*, *planificacion* y tambe cu *repaso di materia* prome cu evaluacion na scol.
Pasa bishita nos na Seroe Blanco 39-D of yama nos na 6994422.
Awor pa luna di December bin cu bo rapport y ricibi 10% di descuento ariba bo prome luna.
Diamond Learning Center

Restaurant Driftwood
Authentic Aruban Seafood
SINCE 1986
Holiday Menu 2018
FL 55 INCL. BBO/BAZV
Appetizer
FISH SOUP — SHRIMP COCKTAIL
SEAFOOD SOUP — FRIED CALAMARI
FISH CROQUET — MIXED SALAD
Main Course
CATCH OF THE DAY
JUMBO SHRIMPS
TENDERLOIN SKEWER
CHICKEN PARMESAN PASTA
Dessert
PISTACHIO CAKE
BANANA CAKE
ICE CREAM
Coffee or Hot Tea
Not valid with any other promotion, voucher, or certificate.
Price includes BBO and BAZV. Gratuity not included.
For reservations call 5832515 or visit www.driftwoodaruba.com
info@driftwoodaruba.com

Mision na Colombia

Hulanda ta pone 4 miyon Euro pa yuda Colombia cu problema migratorio di Venezuela



ORANJESTAD(AAN): Prome minister di Hulanda, Mark Rutte, a anuncia diahuebs e destinacion di 2 miyon di euro adicional pa e fondo Fiduciario di Union Europeo cu ta apoya Colombia riba materia di paz y un aporte di 4 miyon di Euro pa e atencion di e problema migratorio genera for di Venezuela.

Rutte, kende a reuni cu presidente Ivan Duque den Casa del Nariño, a gradici na e Gobierno Colombiano pa e ricibimento di su delegacion, integra pa varios minister y empresario di mas di 110 compania Hulandes 'dispuesto den haci negoshi na e bunita pais aki."

Tras e encuentro cu e Mandatario Colombiano y e firma di instrumentonan di cooperacion, e Prome Minister Rutte a declara cu su bishita tabata un exito, cu resultadonan grandi.

Riba e migracion Venezolano, el a cualifica como "increibel pa mira con Colombia y otro paisnan di e region ta trahando hunto pa haya un solucion."

"Hulanda ta apoya nan y nos kier yuda nan. P'esey nos ta pone na disposicion di e Organizacion Internacional di Migracion (OIM) 4 miyon di euro pa apoya e recibimento di e migrantenan Venezolano den e region," el a expresa.

Rutte a recorda cu Corsou, cu ta pertenece na e Reino Hulandes, ta hopi cerca di Colombia.

"Como bisiña di Colombia, Reino Hulandes ta sinti su mes hopi involucra y nos kier apoya nan semper cu ta posibel. Y esey ta e rason pa cual nos ta contribuyendo cu 2 miyon di euro adicional na e Fondo Fiduciario di Union Europeo," el a sostene.

El a splica cu e mision empresarial cu a compañe a enfoca riab e sectornan unda cu su nacion ta lider, manera agricultura, logistica y transporte, maneho di awa y salud, y el a agrega cu "tin bon rason" pa inverti den Colombia.

"Nos tin un programa hopi prometedor. Y ta keda cla cu e bishita aki tabata un exito, cu resultadonan magnifico entre dos amigo. Y asina e ta sinti: dos gran amigo," el a puntualisa. Mark Rutte, naci na Den Haag (Hulanda), ta Prome Minister di Hulanda desde 2010.





Consulado General del Perú en Panamá

El Consulado General del Perú en Panamá comunica a la comunidad peruana que el **DOMINGO 9 DE DICIEMBRE DE 2018** se desarrollará el **REFERÉNDUM NACIONAL 2018, EN LA ACADEMIA DE MUSICA SHALOM, COLUMBUSSTRAAT 4 A, ORANJESTAD,** ARUBA (frente al Parking Lot del restaurant El Gaucho)**, DESDE LAS 08:00 A LAS 16:00 HRS. PODRÁN VOTAR LOS PERUANOS QUE, AL 9 DE OCTUBRE DE 2018, HAYAN GESTIONADO Y OBTENIDO SU DNI CON DOMICILIO EN ARUBA, BONAIRE O CURAZAO.**

El referéndum consistirá en responder SI o NO a las siguientes preguntas:

a) ¿Aprueba la reforma constitucional sobre la conformación y funciones de la Junta Nacional de Justicia, antes Consejo Nacional de la Magistratura?
b) ¿Aprueba la reforma constitucional que regula el financiamiento de organizaciones políticas?
c) ¿Aprueba la reforma constitucional que prohíbe la reelección inmediata de parlamentarios de la República?
d) ¿Aprueba la reforma constitucional que establece la bicameralidad en el Congreso de la República?

Puede revisar las leyes que aprueban las reformas constitucionales en el siguiente enlace:
http://www.pcm.gob.pe/wp-content/uploads/2018/10/DECRETO-SUPREMO-101-2018-PCM.pdf

Para consultar si eres miembro de mesa por favor ingresa a:
https://consultamiembrodemesa.onpe.gob.pe/

ES NUESTRA OPORTUNIDAD PARA DEMOSTRAR EL COMPROMISO QUE TENEMOS CON EL PERÚ. INFÓRMATE Y PARTICIPA.



Servicio: e ser humano central den turismo

Sector turistico ta directamente basa riba servicio di un persona pa otro. E calidad di servicio cu e pais ta brinda na su turistanan, ta dicidi riba e popularidad cu e pais ta gosa cerca turista.

Den servicio e hende ta hunga e papel mas importante. Pa por duna servicio mester comprende e turista como ser humano cu ta paga pa realisa su deseonan personal. Comprension pa e turista como hende, ta e factor mas importante pa por brinda servicio.

Servicio mester cuminsa for di momento cu e turista subi avion of barco. Si ta un biahe riba crucero ta su forma di retira for di su bida di tur dia, momento cu e yega e barco su vacacion a cuminsa.

Si e kier pasa algun dia na un pais, e mester subi un avion generalmente y pasa den e proceso cu e biahe ta implica. Na su yegada, servicio ta sumamente importante. E lo ta hopi cansa pero na mes momento entusiasma cu su yegada na su destino.

Comprension pa e forma cu e ta sinti su mes na e momento, ta determina e servicio cu e ta ricibi na aeropuerto cu ta su prome impresion di e pais y e hendenan di e pais. E facilidadnan na un aeropuerto ta hunga un papel hopi importante pa un turista, sigur si ta su prome bishita na e pais.

Transportacion pa su hotel ta su prome oportunidad pa un combersacion mas relaha cu un miembro di e comunidad. Ta prome bes cu e potretnan cu a atrae pa e pais, ta bira realidad su dilanti. Durante su prome recorido na Aruba, e ta haya e contesta si el a tuma un bon decision ora el a dicidi di bishita e pais.

Satisfaccion di un turista ta base di investigacion continuo cu tur participante den e industria hotelero mester conduci. Ta e grado di satisfaccion registra ta dicidi si e turista ta bolbe e pais den futuro y lo haci bon propaganda pa e destinacion.

Satisfaccion ta basa riba e servicio cu e ta ricibi y cu no semper ta basa riba esfuerso grandi. Si e haci e taxista un pregunta tocante e historia di e pais, e mester por ricibi e contesta cu el a spera. Un taxista cu no conoce Aruba, no por duna servicio.

Con e ta ser ricibi na un hotel? Naturalmente e prijs cu e ta paga ta dicidi con luhoso e hotel ta. Pero mester tin servicio basico pa e por relaha.

Limpiesa adecua di e camber, cu mester respira un ambiente di paz y trankilidad. Un tarheta cu un mensahe personal ta suficiente pa e sinti cu su bishita ta aprecia.

Servicio mester resulta den satisfaccion cu ta nifica cu e hende ta sinti cu a cumpli cu su deseonan.

Na e pais cu e ta bishita e tin varios forma pa drenta den contacto cu otro hende, cu ta cara di e pais, cu ta consisti di piscado, trahadonan den casnan comercial, waiter, centronan religioso, hende y mas hende cu ta yuda disfruta di atraccion natural, naturaleza na e pais, luganan historico, artesania, cultura y su prome les di Papiamento.

Servicio ta cu ora e yega hotel cansa, tin hende pa puntra con el a pasa e dia. Tin awa y ijs pa kita su sed. Un ambiente di limpiesa pa e relaha y traha plan pa sigui gosa di su estadia.

Servicio ta basa riba satisfaccion di e turista, e ser humano, y ta nace for di comprension di hende pa hende.

Mision na Colombia

ATIA a keda bon impresiona cu mision comercial na Colombia









ORANJESTAD(AAN): Keto bay ATIA ta purbando di cera un laso di negoshi cu Colombia den un mision comercial cu ta tumando luga na e pais aki.

Ronny van Trigt, presidente di ATIA, kende tambe ta forma parti di e mision comercial, a splica cu mester keda e lasonan cu nos paisnan bisiña, cual Colombia ta esun mas atractivo den e region. ATIA a bin hunto cu un cantidad di otro comerciantenan, mas of menos un delegacion di 20 persona y e prome impresion ta cu el a bay extremadamente bon. Tur di nan por a haci loke nan a bin haci y por bisa cu e tabata un exito.

Van Trigt a splica ta subestima di e negoshinan cu a worde haci entre Aruba y Colombia. Tabata tin un reunion na Holland House, hunto cu minister di finanzas. Aki a mira e importancia di negoshi cu ta existi entre Colombia y Aruba. E negoshi aki mester bira mas. Mester tin miho conexion, mester tin sistemanan pa traha cu otro, pero mester tambe tin e entrepeneurship pa por drenta pafo di nos isla y purba di haci negoshi.

Esey ta algo hopi importante, segun van Trigt.

A papia tambe cu hopi persona cu ta vocifera e importancia den reino tambe y Aruba su posicion. Nos tin un posicion particular, hopi cerca di Sur America. Nos por haci hopi negoshi, nos por ta un intermediario pa negoshi mas grandi cu ta worde haci na Hulanda. Pero nos mes por haci negoshinan di exportacion, importacion, pero ta keda na Aruba tambe pa haci'e. Cada un di nos mester purba di haci negoshi cu nos partnernan den region y Colombia ta un di e partnernan potencial, segun van Trigt.

Di e bishitanan cu van Trigt a haci, aunke ta tuma algun tempo prome cu mira fruta. Pero awe por mira e frutanan. Tabata tin varios di e hendenan cu a bin Colombia cu a papia cu nan, cu a haci negoshi hopi bon. Negoshinan cu ta tuma tempo pa haci. Colombia ta un pais cu ta cambiando tambe. E ta un pais cu ta birando mas sigur. E ta cambiando su leynan pa haci negoshi. E ta creando incentivo pa negoshinan establece eynan. Segun van Trigt, e ta tuma tempo, pero al final e ta cumbini nos pais. Tabata importante pa minister di economia ta na Colombia, pa mira hunto cu e mision, kico por haci, ki potencial tin tambe.



No laga tempo pasabo voorbij pa Dry Clean bo bisti di gala, flus of dashi.

Hasi uso di nos servicio di Dry Clean profesional cu nos machinenan nobo y productonan bio-agradabel. Si bo panja tin hopi tempo warda of tin mancha? Pasa serca nos of jama nos pa un conseho 5690041 of 5823627.

Bo cortina mester di un limpiesa, tampoco ta problema.

Servicio rapido: Trece awe y haye majan.

NOS TA SITUA DEN HENDRIKSTRAAT NA PLAYA, PATRAS DI PALACIO DI HUSTICIA.



Our Mission at **Gianni's Group** is to **Celebrate Life**, and its opportunities, with our **Families** and our **Customers**, this pursuit of happiness gives us our daily ambition to create, innovate, and serve our local and international customers, by assuring the best **Experience**. Constantly adapting on a fast changing world, and still always striving to share our **Wisdom & Knowledge**. With **Respect, Honesty,** and **Integrity** we make firm steps towards maintaining our **Reputation**.

WE ARE LOOKING FOR :

Kitchen Helpers
Various shifts
Minimal 1 year experience

Counter Clerks
Various shifts

Assistant Waiters
10AM - 3PM

Dishwashers (Male)
Various shifts

Bussers
Various shifts

Cooks
3PM - 11PM
Minimal 2 years experience

Hostess
Various shifts

Pick up waiter (Male)
5:30PM - 11PM

Night Cleaners (Male)
11PM - 7AM

Laundry Helper (Male)
10PM - 6AM

Pass by our main office between 9AM to 5PM to pick up an application form.
Located at South Beach Center, Palm Beach 51 (between Benihana and Hooters, 2nd floor next to Magic 96.5 FM) I laura.villamizar@giannisgroup.com I (+297) 5882599 I www.giannisgroup.com

Mision na Colombia

Curacao ta mirando Colombia como un mercado potencial pa reemplasa esun Venezolano

ORANJESTAD(AAN): Oficina di Turismo di Corsou tabata na Bogota hunto cu e delegacion di Corsou y tambe Minister Steven Martina, kende ta encarga cu Economia y Turismo na Corsou.

Segun Hugo Clarinda, director adhunto di Oficina di Turismo di Corsou, Colombia ta un mercdo sumamente importante pa Corsou awor aki, pa loke ta turismo.

A mira cu e mercado Colombiano a bin ta crece e ultimo añanan fuertemente y ta mirando Colombia como un mercado potencial pa por reemplasa e mercado Venezolano, cu manera tur hende sa, a cay drasticamente den e ultimo añanan.

Ta pa e motibo aki a enfoca riba Colombia y a haya hopi importante pa por a participa den e mision comercial aki.

Kico tur a haci:

Nan tabata tin diferente encuentro, por ehempel cu Pro Colombia. Tambe hunto cu Minister Martina a bay algun reunion. Tabata tin reunion cu aerolineanan na Colombia, pa mira e posibilidad pa haya mas buelo pa Corsou.

Tabata tin tambe reunion cu gruponan hotelero, pa wak si por haya mas inversion den hotelnan na Corsou di gruponan Colombiano. Asina tabata tin un variedad di reunion. A concentra cerca nan riba e parti turistico.

Clarinda a splica cu tin



interes. Aerolineanan tambe tin interes pa mas aerolinea di Colombia bula pa Corsou. Por mira cu e hecho cu turismo di Colombia ta creciendo fuerte, ta lanta e interes tambe di por ehempel cadenanan hotelero Colombiano, pa establece na Corsou.

Tabata tin hopi bon combersacion. Awo tin cu mira si den futuro cercano, por mira algun proyecto worde haci na Corsou.

Visa a worde elimina algun aña atras y no ta un problema mas. Ainda sa cu tin algun asunto cu imigracion. Ainda nan ta exigi di e Colombiano cu e mester mustra cu e tin cen. A haya hopi reclamo di e trato cu ta duna di e Colombianonan. A yega di atende cu minister di husticia na varios ocasion y sa cu nan ta haciendo trabao di esaki, pa mira con por drecha e trato na e Colombiano.

Ta di compronde cu a crea un cultura di añanan atras cu Colombianonan tabata sali for di nan pais bay otro caminda, pero awor aki por ripara cu Colombia ta hopi otro for di e Colombia di 10 aña pasa.

Nos tambe mester cambia e manera cu tin cu trata e turista Colombiano. No por sigui trata mescos cu tabata haci 10 aña pasa. Pesey ta den un combersacion constante cu imigracion pa wak kico por haci cu esaki.



Aruba Trading Company

SERVING ARUBA SINCE 1923



WE ARE LOOKING FOR YOU!

Aruba Trading Company, a traditional company that is constantly looking to innovate, is looking for you!
We have big goals, high standards and we constantly try to outdo ourselves. There's never a dull moment here and the weeks disappear before our eyes!
If you are organized, a team-player, love to work with a wide variety of products and looking for a fun but challenging job, than this will be the opportunity for you!
We are looking for motivated people to join our team:

NOW HIRING

FOR OUR COMMERCIAL TEAM

WINE EXPERTS
MIXOLOGIST
BRAND ACTIVITY MANAGER
GENERAL SALES REPRESENTATIVE
KEY ON-TRADE REPRESENTATIVE

We are looking for dynamic, goal oriented individuals with a strong sense of commitment. Somebody with a friendly and engaging personality.

-Dutch nationality is a must
-Minimum MAVO/EPI education
-Must own a car
-21 years or older

FOR OUR LOGISTICS TEAM

WAREHOUSE ATTENDANT
DRIVER
ALL AROUND MAINTENANCE

We are looking for dynamic individuals with a strong sense of commitment. Somebody with a friendly and hands-on personality.

-Dutch nationality is a must
-Minimum MAVO/EPI education
-21 years or older

If you are ready for a challenging job with potential, apply at **Aruba Trading Company**, Weststraat 17 or e-mail your CV with picture to **info@arubatrading.com**



We are a dynamic and growing company in the vacation rental industry on Aruba. Our team of professionals strives to provide the best vacation to our visitors by providing quality accommodations and friendly and efficient service.

"Excellence is not a skill; it's an attitude"
Do you have this attitude? We would like you to join our team!

We are looking for a:

Marketing & Sales Executive

As the Marketing and Sales Executive you are responsible to increase bookings for our vacation rental properties through, among others, pro-active direct sales, digital marketing, direct mail, site inspections of the resort/properties.

We are looking for someone that:

- Has a HBO/Bachelor degree with specialization in Marketing
- Is knowledgeable or proficient in Digital Marketing
- Preferably has experience in the tourist lodging industry in the Sales & Marketing department
- Is able to create new ideas in order to achieve results and is result driven
- Has excellent English & Spanish writing & speaking skills
- Has an outgoing personality & a representative appearance
- Has its own transportation
- Can work well within a team and is willing to assist others.

We offer:

- Full-time employment and good benefits
- A pleasant & flexible work environment
- On the job training
- Courses to facilitate the associate's growth
- Growth opportunities

Are you the one we are looking for? Please email us your resume with a motivation letter to **rachel@prestigerealtyaruba.com prior to December 10, 2018**.

www.ComfortRentalsAruba.com

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 30 november 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
1637 8607 5977	0132 4075 1889	8868	MERDIA	ANOCHI	M	7868 GEMINI
		FLAMINGO 8774-1340-1771	7857 6444 9581	0081 3347 0373	A	2286 ARIES

LOTTO DI DIA 09-11-15-19-26 | DFF 9042-3683 | BIG 4 M 0564 A 0952

Tur tres Taco Bell na Hulanda a cera nan porta



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, na Maart 2017 un comerciante Hulandes a logra pa habri e prome restaurant di Taco Bell na Hulanda. El a haci esey cu un plan ambicioso pa habri hopi di nan rond di Hulanda, y cu e meta final pa expande na Europa.

Lamentablemente despues di 1 aña y mey, ya caba compania a dicidi pa cera tur tres restaurant cu tin na Hulanda. Esta esnan cu tin na Eindhoven, Breda, y Tilburg. Clientenan cu Diabierna a pasa dilanti e establecimento, a bin topa cu bentananan tur tapa y cu porta na lock.

E plan original di e desarroyador tabata pa habri 50 restaurant di Taco Bell na Hulanda.

E prome cu a habri tabata na Eindhoven cu a bira un hit instantaneo, y mesora despues a habri na Breda y tambe na Tilburg. Tabatin plannan pa pronto habri na Utrecht, Den Haag, y Den Bosch.

Pero ta parce cu tur e plannan ey a wordo posponi. E vocero a laga sa, cu no obstante nan exito, nan ta lamenta cu tin di bay cera tur tres restaurant na Hulanda.

Pa awor no tin ningun informacion si acaso ta bay habri bek, no obstante cu nan sa cu Taco Bell tin potencial enorme pa e restaurantnan na Hulanda.

Mientras tanto, di Diabierna mainta caba monton di hende na Hulanda a expresa riba social media, nan lamento cu e restaurant aki ya a cera su portanan.

PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—1 December 2018
Solo ta baha: 6:11 p.m.
—2 December 2018
Solo ta sali: 6:42 a.m.
Solo ta baha: 6:11 p.m.
—3 December 2018
Solo ta sali: 6:43 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 1 Dec. 2018:
Celebrity Reflection:
(15:00 until Sun 2nd)
Star Flyer:
(10:00 - 20:00)
—Diadomingo 2 Dec. 2018:
Celebrity Reflection:
(Debarks at 18:00)
Freewinds:
(Debarks at 23:15)
—Dialuna 3 Dec. 2018:
AIDAperla:

EMERGENCIA NA ARUBA

Weekend 1 y 2 December 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
1 Dec: Dr. Tromp
2 Dec: Dr. Tromp
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
1 Dec: Dr. Habibe
2 Dec: Dr. Jansen
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712

PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

DENTISTA NA WARDA

Weekend 1 y 2 December 2018

1 y 2 December 2018:
M. v/d Linde
Wayaca Falls Unit 11
Telefon: 280-7400

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Ta anticipa aumento temporal di nubia riba e region aki, cu chens pa algun awacero pasahero. E tipo di tempo aki lo sigui probablemente riba Diadomingo tambe.

•• Biento ta modera di Pariba entre 11 y 30 km/h. Tin biaha e ta basta fuerte te posiblemente duro den afaga entre 31 y 39 km/h.

•• Olanan riba Lama Grandi ta entre 3 pa 5 pia.

Mini Mega

Diabierna 30 November 2018

02 07 08 22

...Mega Ball 07

1er Premio: **No tin ganador Jackpot**
2do Premio: **Tin 2 ganador Match 4**
3er Premio: **Tin 12 ganador Afl. 500,00**
4to Premio: **Tin 182 ganador di Afl. 50,00**
5er Premio: **Tin 246 ganador di Afl. 15,00**

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 4 Nov, 2018
Afl. 800.000,- MEGA PLUS Afl. 1.175.000,-

Mision na Colombia

Hubert Dirksz di Compra convenci cu tin di haci mas negoshi cu e region y no solamente Europa y Merca





ORANJESTAD(AAN): Comerciante Hubert Dirksz tambe ta na Colombia den e mision comercial hunto cu e delegacion di reino. E idea ta pa haya productonan pa Aruba cu ta miho pa e consumidor y mas barata. Y por haci mas negoshi cu Colombia.

Aruba mester haci mas negoshi cu e region y no solamente cu Europa y Merca. Colombia, Costa Rica, tur e luganan aki ta riba lista pa ta paisnan potencial pa Aruba por haci negoshi cu nan y no solamente paisnan grandi.

Espacio pa mas negoshi:

Segun Dirksz, tur loke ta bay via e porta di Miami, kier mira cu den futuro, Cartagena, Colombia por reemplasa e funcion cu Miami tin, mirando cu Miami ta mas leu geograficamente di e islanan di Caribe, entre otro Aruba, Corsou, cu Cartagena.

Esey ta e soño di Dirksz. E ta bon pa nan como comerciante y tambe pa pueblo di Aruba tambe.

Pa Aruba, segun Dirksz,



agricultura ta bon. Dirksz mes ta den e delegacion di agricultura di reino y esey tin posibilidad. A mira cu tin posibilidad pa awacati di calidad. Si algo Colombia



ta bon den dje, ta produci productonan di agricultura di calidad halto. Nan ta produci pa exporta pa Europa y Merca. Ta calidadnan halto. Aruba tin cu percura pa haya e productonan aki, productonan di bon calidad y no di menos calidad.

Dirksz ta splica cu e ta mira e fruta di e bishitanan aki hopi lihe. Ya cab el a haci contacto cu algun negoshi y dentro di negoshi por cuminsa. A purba Costa Rica, a purba Republica Dominicana, y awo lo purba cu Colombia, y segun su opinion, nan lo logra.

Tin ora hende tin mala suerte den bida. Awor cu por haya e gobierno pa bay di acuerdo pa haya carni di Colombia, tin e brote di aftosa, cu ta na costa. Ta spera cu na cuminsamento di otro aña, Februari of Maart, cu pueblo por haya un bon calidad di carni riba un prijs mas abao.

Corsou tambe tabata importa tur e temponan aki. Pero awo nan a stop. E problema ta cu a bin cu ganadonan di Venezuela, cual a contrabandea. E bestianan cu a bin di Venezuela, a bin cu e malesa di fiebre Aftosa of FMD (Foot and Mouth Disease) na Ingles. Esey ta e problema cu Colombia ta deal cun'e awor aki.

E idea ta cu Gobierno di Colombia lo bay declara cierto zonanan liber. Esey lo bay ta costa, unda cu lo importa carni di dje. Dirksz lo bay back Aruba contento. Tin posibilidadnan, pero manera tur cos den bida, mester pone un follow up. Prome Minister Rutte a trek e garoshi, pero e otronan tin cu sigui. Tin algun hende den e delegacion cu kier follow up, Dirksz a splica.



De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) heeft het beheer en management van het Lager Beroepsonderwijs op Aruba onder zich. De SEPB stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofsovertuiging, beroepsvorming en algemene vorming aan te bieden. Tot de Stichting behoren twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1600 leerlingen. Binnen de SEPB werken circa 160 docenten en 30 onderwijsondersteunende medewerkers.

De Stichting EPB heeft per direct een vacature voor

Docent Science

(3 dagen EPB Oranjestad, 2 dagen EPB San Nicolas)

Functie-eisen: Wij zijn op zoek naar een leraar met:
- goede beheersing van Nederlands en Papiamento (= instructietaal in niv3/Arbeidsmarkt)
- de op Aruba vereiste onderwijsbevoegdheid (3e of 2e graads lerarenopleiding of HBO-diploma in het vakgebied aangevuld met een PDG-certificaat)
- de Nederlandse nationaliteit
- kennis van moderne didactische werkvormen
- goed in teamverband kunnen werken
- een positieve houding t.o.v. jongeren en affiniteit met het beroepsonderwijs

Kortom: goede EPB-leraren

Wilt u weten wat voor u de mogelijkheden zijn, neem dan voor meer informatie contact op met mw. J.N. Bosma (staffunctionaris P&O), tel. 585.7780 of kijk op www.epbaruba.com (onder "nieuws" bij "vacatures")

Schriftelijke sollicitaties (z.s.m.) met CV kunt u voor 7 december 2018 richten aan: Het bestuur van de SEPB, Byronstraat 2A, Oranjestad, Aruba. Fax: 585.5982 of e-mail sepb@setarnet.aw

Onder curatelestelling:

Den e veredicto fecha dia di 8 mei 2018, AUA201703599, di Corte di Promer Instancia di Aruba, Juez a pone bao di curatela: **sr. Benancio Obispo Angela, naci 9 november 1932 na Aruba**. A apunta como curator, **sra. Swinda Hyacintha Angela (su yui muher).**

G.L. Griffith Abogado



TEMPO DI ADVENT

Mañan ta cuminza temporada di Advent

Awe ta e ultimo dia di aña liturgico y mañan ta cuminza Advent. E palabra di e dia aki ta contene un mensahe cortico, pero importante: e ta invita nos pa biba atento y pa mantene nos riba pia. Kico esaki ta nifica pa bo?

Pa algun, biba atento ta nifica cuminza tene na cuenta di cosnan: pa otronan, no laga cu adiccionnan bira doño di bo bida, pa otronan, stop di ta asina dependiente di otro personanan y cuminza cana bo mesun caminda; hala rosea grandi y tuma e cosnan cu mas trankilidad...

Biba atento ta biba cu wowonan habri. Y cu e wowonan habri, mira cosnan manera cu Dios ta waknan: cu pasion, pero cu horizonte. "Nada ta separa nos di e amor di Dios".

Biba atento ta di tin soñonan, pero no tin nan asina eleva cu nos ta sufri pa alcanza nan.

Biba atento ta di tin bo pianan na tera y e mirada pa cielo. Den e "equilibrio" cu Dios a biba. Y mantene bo mes fuerte, meimei di e cambionan, e luchanan, e dificultadnan. Sea semper atento, pidiendo e forza pa scapa di tur loque tin pa bin y mantene nos mes riba pia. Y feliz entrada den e tempo di Advent-Pasco.

Advent ta e comienzo di Aña Liturgico y ta cuminza Diadomingo.

Adviento ta bin di adventus, binida, y ta cuminza dia 2 y caba 24 di December. E ta forma un unidad cu Pasco y e Epifania.

E sentido di advent ta biba den e creyentenan e espera di Señor.

E duracion ta 4 siman.

Por papia di dos parti di Advent:

a) for di e prome Diadomingo pa 16 di December, cu e caracter marca escatologico, mirando e binimento di Señor na final di temponan;

b) desde e 17 di December pa 24 di December, cu ta wordo yama "Siman Santo" di Pasco y ta orienta pa prepara mas explicitamente e binimento di Jesu Cristo den historia, Pasco.

E lectura biblica di e tempo di Advent ta tuma principalmente di profeta Isaias (prome lectura), tambe ta coy pasahenan mas profetico di e Testament bieu señalando e yegada di Mesias. Isais, Juan Bautista y Maria di Nazaret ta e modelonan di creyentenan cu iglesia ta ofrece na fielnan pa prepara pa e binida di Señor Jesus.

Celebracion anual di Dios su binimento meimei di nos ta trece salbacion mas cerca. Pesey nos mester ta alerta pa fiesta benidero di Pasco por ta un realidad den nos bida.

Tene cuenta cu e tempo cu nos ta biba aden, y sa cu ora a yega pa boso lanta for di soño.

Pasobra aworaki nos salbacion ta mas cerca cu tempo nos a cuminsa kere den e bon noticia.

Ta marduga caba y di dia ta cerca di habri; pesey ban pone tur obra di scuridad un banda y bisti trahe di lus.

Laga nos comporta nos decentemente como sifuera ta di dia cla.

No hiba un bida di paranda y buracheria, inmoralidad sexual

y un bida di bagamunderia, di pleitamento y envidia.

Pero bisti boso mes cu Señor Hesu-Cristo y stop di busca pa satisface e deseo malonan cu ta bini di boso naturaleza pecador.

BUSCA PALABRA

IMPLANTE

D B M Q M S N U M M F D A K D M T A R B
O Q R I L Q I S T M B S A V Y W U E E V
F T P S K G I G I W O J I Z J M M P C H
T U N M K L F X Y C U D M O J K O X O P
G X Y E I W M J I P L R R G L M R D N M
H Q R C M B H A Q Y N F E B B F N I S M
E D O Y R A C R E S T U D I O N A N T U
X N I H K I T U U U L P O N G N N F R L
E X Q Z O G Q R F Y R M R X W W E A U R
M T R N U E S Z A R P A E O H U I A C O
T L N W Q A T B E P J Z L R T M S W C K
N A N O C I F I T N E I C U O E X K I P
N Y G U P Y Q T P K D D S T P Y S J O J
S C D L M Z G X T I F S C V Z O S I N V
T R J Z K P C N W M I E N U U C P H S P
K M U G E J U Q C I T U H O X M C T A M
I M Q D C J V P W S S W J H M R V I R S
D K P R K G Z V A E N O I S I V E R O P
M U C Z R P A M K Z X M G B J M J R T V
A T S R T D Y V T X R W I S E Y P O S H

ASOCIACIONNAN CIENTIFICONAN
DEPARTAMENTO ESTUDIONAN
MASTECTOMIA POPULAR
PROTESIS RECONSTRUCCION
REVISION SCLERODERMIA
SILICONE TUMORNAN

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

							7	
		9		6			5	2
	4	8		7		9		
			9					
	1	6				5	4	
					2			
		3		2		8	6	
9	5			4		2		
	6							

Difficulty Level ★★★★ 12/01

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Resultado edicion anterior

6	8	7	4	9	1	5	2	3
9	3	1	6	2	5	7	8	4
5	4	2	3	7	8	6	1	9
3	6	8	7	1	4	9	5	2
1	2	4	9	5	3	8	6	7
7	5	9	8	6	2	4	3	1
2	1	6	5	4	7	3	9	8
8	7	5	2	3	9	1	4	6
4	9	3	1	8	6	2	7	5

Difficulty Level ★★★★ 11/30

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

El a haya un cabey boto:

El a logra sin haci ningun esfuerzo, e tabata tin un padrino. E a haya un lift.

FADA sumamente contento:

Precioso "Christmas Charity Concert" na Free Winds

ORANJESTAD (AAN) – Abordo di Free Winds, Fundacion Antidroga Aruba, a organiza un "Christmas Charity Concert" Diaranzon 28 di November anochi, cu a resulta sumamente exitoso, cu participacion di varios di nos artistanan, cu e meta di recauda fondo pa e campaña di "Nos Amigo Didi".







Sra. Rulienne Arends, Trahador Preventivo na FADA, den entrevista cu DIARIO, a menciona cu esaki ta un evento navideño den cual Edjean a participa y a trece un sorpresa pa e publico, tambe su ruman Jeanedy Semeleer, Roderick Franken y e grupo di gaita Las Unicas.

E artistanan aki a deleita tur presente cu cancionnan di fin di aña, y Edjean a haci un tremendo presentacion hunto cu Las Unicas. Edjean a presenta tambe un hoben talento nobo, cu a deleita e publico cu su voz. Di parti di FADA nan tabata tin doorprizes bunita tambe pa esnan cu tabata tin e suerte di gane.

E acogida di e publico tabata sumamente bon, y FADA a keda sumamente contento cu esey. E fondo ta pa FADA su campa di carnaval "Nos amigo Didi" den su concepto nobo, cu comunidad mes a pidi, cu stickernan mas chikito, y tur esnan cu lo mira e campaña aki lo por aprecia unda nan placa a bay. Asina Rulienne a expresa. Di parti di FADA, e ultimo dos simannan di scol nan ta yen cu charla, y nan ta hopi contento pa por a logra esaki. FADA ta bin cu campaña y mensahenan pa fin di aña y manera aña bolto lo cuminza cu e campaña Nos Amigo Didi.













Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano

Stichting Fundacion Cas pa ComunidadArubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba. Hoofdactiviteiten zijn: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer, Verzekeringsbemiddeling voor eigen klanten en Makelaardij.

Wij zijn op zoek naar een full time:

Manager Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht

Als Manager Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht bent U verantwoordelijk voor het doelmatig organiseren en leiden van de activiteiten van de afdeling, zodat de voorbereiding en de uitvoer van FCCA woningbouwprojecten goed en conform planning verlopen. De functie ressorteert onder de Hoofd Bouwtechniek. Innovatie staat bij het uitoefenen van deze functie centraal.

Uw werkzaamheden als manager bestaan onder andere uit:

- Het assisteren en ondersteunen van de Hoofd Bouwtechniek bij het opstellen van het beleid;
- Als waarnemer van Hoofd Bouwtechniek, het coördineren en uitvoeren van alle activiteiten van de afdelingen Bouwbegeleiding, Begroting en Taxatie en Onderhoud en Renovatie.
- Het opstellen van het afdelingsbudget;
- Het analyseren en adviseren over nieuwe en duurzame bouwsystemen aan de Hoofd Bouwtechniek en de Directie;
- Periodiek schriftelijk rapporteren over de bouwprojecten en verbeteringsvoorstellen doen;
- Het opstellen van bouwovereenkomsten en het uitvoeren van complexe constructieberekeningen;
- Het uitvoeren van kostencalculatie, het vaststellen van prijzen ten aanzien van bouwprojecten en het maken van projectramingen;
- Het onderhouden van contacten met overheidsinstanties, de nutsbedrijven, aannemers, projectontwikkelaars, architecten en adviseurs met betrekking tot de voorbereiding, uitvoering en afsluiting van projecten;

Functie-eisen:

- Een afgeronde HBO –opleiding Bouwkunde aangevuld met project bouwmanagement;
- Minimaal 5 jaar **relevante werkervaring** in een leidinggevende functie;
- Heeft kennis van energiezuinige- en duurzame bouwsystemen;
- Is in staat om constructieberekeningen uit te voeren en beschikt over goede kennis van UAR en UAV;
- Goede vaardigheden in AutoCAD tekensoftware, MS Project, PowerPoint en Excel;
- Beschikt over uitstekende leidinggevende, planning, organisatorische- en rapportagevaardigheden;
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels;
- Is creatief en innovatief.

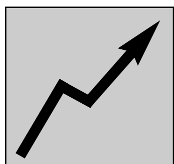
Wij bieden:

Een uitdagende functie in een succesvolle bedrijfsomgeving. Daarnaast een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een salariëring met goede arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling.

Interesse in deze vacature?

Stuur je motivatiebrief en curriculum vitae uiterlijk 15 januari 2019 naar mail@fcca.com t.a.v. mevrouw Veronie Vingal, Hoofd Human Resources. Voor meer informatie over de functie kun je bellen naar Jose Paula Hoofd Bouwtechniek op telefoonnummer 5223222.

#mercado



Panorama Economico Mundial

Skirbi pa: Gerardo Sanson

EMAS IMPORTANTE importante e fin di siman aki ta e Cumbre G20 na Buenos Aires, Argentina, unda tin hopi espectativa pa e reunion USA-China unda lo trata e guera economico y su consecuencianan.

Sinembargo e atencion mundial ta crece riba e futuro di prijs di petroleo cu no a mantene su mes stabil, sino stanca y pa prome biaha den un aña riba Diahuebs a baha bao di $50, cerando Diabierna na $51,20, e mesun balor di siman pasa. E suministro petroleo di OPEC a bao meymey di November for di un maximo den dos aña debi na e sancionnan di Merca contra Iran, pero gran parti a wordo cubri pa Arabia Saudita y Emiratonan Arabe, como contesta pa e presion di Merca.



Gerardo Sanson
gerardosansonCN@live.com

E produccion di OPEC ta sigui di ta abundante no obstante sancionnan contra Iran imponi luna pasa. Prijs di petroleo a cay cu 30% for di comienzo di October caba debi na preocupacionnan pa cu exceso di suministro.

Ta spera cu e reunion di OPEC y su aliadonan dianan 6 y 7 di December na Vienna lo discuti un posible reduccion di suministro.

No tabatin hopi cambio den mercadonan internacional, cu stabilidad na Wall Street.

E mercadonan Asiatico cu excepcion di KOSPI tabatin ganashi, mientras na mercado Europeo, solamente e France CAC a gana 0.11%.

Encuanto comodities, e principalnan Oro, Plata, y Platinum a registra caida den nan balor.

Mercadonan na cierre:

—USA		
Dow Jones		24.427,82
Nasdaq		7.297,10
S&P 500		2.750,79
—EUROPA		
UK FTSE 100		6.980,24
GER DAX.		11.257,24
FRA CAC 40.		5.003,92
SPAIN IBEX35.		9,077.20
—ASIA		
JAP NIKKEI		22.390.00
TOPIX		1.667,45
HANG SENG		26.506,75
SHANGHAI CSI		3.172,69
—COMODITIES		
WTI Oil Barrel	US$	50,77
GOLD	US$	1.227,30
SILVER	US$	14,35
PLATINUM	US$	827,45
EURO	US$	1,13
COL PESO - US$		3.235,25
BOLIVARES Soberano - US$		405,05

Mision na Colombia:

Delegacion di Corsou tabata tin dianan hopi druk pero hopi productivo na Colombia

ORANJESTAD(AAN): Delegacion di Corsou tabata tin programanan hopi yen na Colombia, cuminsando na Medellin. Segun minister di economia, Steven Martina, eynan nan tabata tin un encuentro cu e Agencia di Cooperacion y Inversion.





Nan a duna un presentacion riba con nan a transforma Medellin y con nan a implimenta tambe mobilidad, tecnologia di informacion, cosnan digital.

E mandatario a splica cu tabata tin un encuentro tambe cu e representantenan di e Tourism Board y eynan tabata tin un dinner, caminda cu di un forma hopi ameno.

A tuma nota di con nan ta evalua e producto turistico di Corsou. E delegacion ta contento di con nan a haya bon evaluacion. E reto ta pa con pa mantene esey y sigui crece pa por mantene un bon evaluacion.

Tabata tin encuentro tambe cu e minister di industria y comercio y turismo. Eynan a combersa y cera conoci y despues bay firma un acuerdo di cooperacion caminda cu ta bay traha hunto pa fin medio 2019 pa yega na un acuerdo bilateral di importacion y exportacion di producto.

Esey ta bay facilita Colombia exporta productonan pa Corsou, pero tambe Corsou exporta productonan pa Colombia den un regimen di impuesto hopi faborabel.

Tabata tin tambe encuentro cu algun inversionista specifico, caminda cu a presenta e diferente desaroyonan di Corsou. Tambe kico nan por spera y tambe mustra nan e perspectivanan cu Corsou tin pa inverti.

Kiermen di hopi actividad. A topa cu Prome Minister Rutte. Nan tabata tin un encuentro cun'e y tambe diferente encuentro cu e networking sesion cu nan tabata tin. Ta dianan hopi druk pero tambe hopi productivo segun Minister Martina.



GOBIERNO DI ARUBA

MINISTERIO DI DESAROYO TERITORIAL, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE

Ta invita comunidad en general pa un session informativo pa locual ta trata

"Desaroyo Teritorial"

ROP - Ruimtelijk Ontwikkelingsplan

Fecha: December 4, 2018
Orario: 7pm – 9pm
Lugar: MFA St.Cruz

Fecha: December 5, 2018
Orario: 7pm – 9pm
Lugar: MFA Paradera

rsvp: roraima.arends@gobierno.aw

Gabinete Wever-Croes

Mision na Colombia

Director di AZV satisfecho cu e trato profesional medico na Colombia



ORANJESTAD(AAN): Ruben Goedhoop, director di AZV hunto cu un delegacion, a efectua su prome bishita como director na Colombia. Ta un mercado caminda Aruba ta manda hopi di su pashentnan.

AZV ta paga Colombia pa duna cuido na nos hendenan. E delegacion a bishita varios luga. El a conta el a dicidi pa mira, con nos pashentnan ta experencia e cuido na Colombia.

Tin varios hospital cu AZV ta deal cun'e, e.o. na Cali, na Bogota, na Bucaramanga. Pero no solamente esey. A pasa tambe pa mira kico ta pasa den e hotelnan, unda cu e pashentnan ta keda. A papia cu Avianca tambe, con e bulamento ta bay. En fin full e experiencia di e pashent.

Nan mes a bula bay pa mira con esey ta, con y na unda por mehora cu na fin di dia e lo bira miho pa nan, como tambe miho pa AZV, den sentido di calidad, den sentido di gasto y accesibilidad di cuido.

Tin cu bisa cu AZV a haya varios entrevista cu e aseguradonan y eynan por scucha, ricibi idea y sugerencia. Asina ta siña y pa ora bay back ta bay implimenta nan.

Satisfecho cu cuido na Colombia:

Goedhoop ta satisfecho. El a comenta cu no ta bay manda pashentnan na cualkier hospital. Ta manda nan na e miho hospitalnan cu tin na Colombia y por tribi bisa na Latino America. Nan ta acredita, nan ta creme de la creme. Esey tambe por mira den e calidad.

For di eynan Goedhoop ta satisfecho cu e nivel di cuido, medicamento ta na nivel halto.

Claro, semper tin posibilidad pa mehora. Eynan tambe tabata tin reunion cu directivanan di hospital pa por mehora e oficina internacional. A discuti e tempo di espera di e pashent, entre otro. Esakinan a bin riba mesa durante e reunionnan. E profesionalnan na Colombia tabata habri p'e, mirando cu AZV ta un cliente importante pa nan.

Por mira cu nan ta tuma AZV na serio, nan ta habri pa papia, nan ta habri pa mehora y haci e partnership mas solido. Ampliacion di cuido medico na Aruba

Ta buscando un forma pa amplia nos cuido medico na Aruba un tiki mas cu specialisacionnan pa toch e pashent no worde manda Colombia y tuma su tratamento na Aruba mes. Segun Ruben Goedhoop ta wak esey constantemente. Tin biaha e ta posibel. Awor tambe nan ta analisa si por bin cu mas specialisacion na Aruba. Esey no por ta cu tur specialista, mirando cu nan mester tin nan volumen tambe. Cu nos tin un pais chikito, nos no tin e volumen. E businessn case ta bira solido pa haci tur tratamento na Aruba. Sempero lo keda pashentnan den exterior, sea ta Colombia, Europa of Merca.

AZV ta stabil, esta cu e ta bon financieramente. Nan a entrega nan presupuesto pa otro aña caba y tin cu bisa cu e ta mas halto compara cu e aña anterior. Esaki tin di haber cu e verbouwing di hospital, cierto cosnan ta bin acerca y esey tin su gastonan.

oppa ORGANISACION DI PENSIONADO PUBLICO ARUBANO

Invitacion na Miembronan di OPPA

DIRECTIVA DI OPPA TA INVITA SU MIEMBRONAN PA SU TRADICIONAL COMEMENTO DI PASCO 2018

Luga: Renaissance Convention Center.
Fecha: diadomingo, 16 di december 2018.
Ora: 6:00 pm – 11:00 pm
TRAHE: FORMAL

Carchi di entrada:
Miembro ta paga Afl. 50,-
Miembro por trece 1 (un) introducido di 18 aña p'ariba cu ta paga Afl. 75,-

Entretenimento musical lo ta bou di encargo di e banda **BADU**
Lo rifa varios premio atractivo bou di e miembronan presente.

Por pasa cumpra carchi pa e Cena di Pasco durante ora di oficina cu ta di dialuna pa diabierna for di 9:00 am pa 12:00 pm.
Ultimo dia pa cumpra carchi (si tin ainda) lo ta diahuebs, 13 di december 2018. Oficina lo ta habri di 9:00 pm – 4:00 pm riba e diahuebs aki!

Oficina di OPPA lo ta cera di 17 di december 2018 y ta habri bek dialuna, 8 di januari 2019.

Hose di radiator a bula spanta chauffeur



ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta alrededor di 11:45 am, un dama manehando un Hyundai Getz color shinishi, a kere cu su auto lo ta na candela debi cu huma tabata sali di e hood. Esaki a sosode den Wilhelminastraat.

Ora polis a yega y habri e capa di motor, a ripara cu e hose di radiator a bula.

E liquido a mishi cu e motor cayente, y esaki tabata produci e vapor/ huma den banda y e dama a kere cu e auto tabata na candela.

Polisnan a yuda pa asina hala e auto pa takelwagen bin busk'e y hiba e vehiculo pa mecanico.

amc unicon

Pa biba miho!

SINTERKLAAS ta probecha y cumpra awo!



SAMSUNG - SM-J260M
30,-
CASH

PORTABLE 3200MAH POWER BANK +TORCH



J2 Core
8GB - BLACK

SAMSUNG Galaxy



SAMSUNG - SM-J260M
215,-
CASH

Pioneer BLUETOOTH HEADPHONES



PIONEER SE-MJ553BT
99,-
CASH

jamoji

JAMOJI EARBUDS



JAMOJI - HX-EPEM01
37,-
CASH

LG
MUSIC FLOW

L.G. NP558MC
55,-
CASH



bluetooth speaker

JBL
FLIP 4

JBL -FLIP4
215,-
CASH



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of vama nos na na Tel: 521-5555.

(Siman nr. 48) 26 nov t/m 30 nov 2018



NR.	COMPANIA	FUNCION
1067	Eco Fauna Control	Gardner
1066	Eugene Unisex Barbershop	Barber
1065	Sams Store	Sales Person
1064	Mario's S. Arends NV	Onderhoudsman
1063	Jansen Unisex Beauty Center	Kapster
1062	Azzurro NV	Dishwasher
1061	Gianni's Restaurant	Dishwasher
1060	Gianni's Restaurant	Cleaner
1059	Gelatissimo	Cleaner
1058	Gelatissimo	Dishwasher
1057	Ricarepa	Cook/Chef
1056	Brickell Bay Beach Club	Room Attendant
1055	Combination Garage	Diesel monteur
1054	Brickell Bay Beach Club	Bartender
1053	Brickell Bay Beach Club	Kok
1052	Costa Linda Operating Company	Onderhoudsman
1051	Noord Pastry	Panadero (Pastry)
1050	Holiday Inn Resort Aruba	Second Cook
1049	El Tumi Multiservices	Constructie Helper
1048	El Tumi Multiservices	Timmerman (Dak)
1047	Mega Burger	Cocinero (man)
1046	Cobalt Blue Management Co.	Night Cleaner (vrouw)
1045	M.T.R. Vleeswaren	Barbediende
1044	Excelencia Restaurant	Schoonmaakster
1043	Better Day Supercenter	Warehouse Attendant
1042	Antillian Souvenir	Schoonmaakster
1041	Mademoiselle Jewelry	Verkoopster
1040	Andycar Food Solutions	Manager
1039	PSM Professional Signs & Metals	Technisch Ontwerper
1038	Sweet Peppers Restaurant & Bar	Dishwasher
1037	Sylla Bar & Restaurant	Barbedienster
1036	Sylla Bar & Restaurant	Schoonmaakster
1035	Bashaka Services	Schoonmaker
1034	Speed Car Rental	Bodyman
1033	Speed Car Rental	Diesel monteur
1032	Pika's Corner Aruban Cuisine & Bar	Dishwasher
1031	Wings Global Media	Professional Photographer
1030	Wings Global Media	Film Director
1029	Laura's Beauty Supplies	Kapper/ster
1028	Laura's Beauty Supplies	Barber
1027	Jossy Motors N.V.	Auto Technician
1026	Jossy Motors N.V.	Mecanico
1025	Mac Pannini's Fusion Peru	Cook Helper
1024	Vrolijk Contractor and Multi Services	Project Manager
1023	Amsterdam Manor Beach Resort	Onderhoudsman
1022	Orquesta D'licious	Trombonista
1021	Nos Banquette Criollo Snack	Keuken Helpster (vrouwelijk)
1020	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Room Attendant
1019	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Houseman
1018	S. Jansen Consultancy, Recruitment Services NV	Keuken Helpster

NR.	COMPANIA	FUNCION
1017	El Bory Barbershop	Kapper
1016	Bright Bakery	Onderhoudsman
1015	Salt & Pepper	Kitchen Helper
1014	Hadicurari Restaurant	Kitchen Helper
1013	Soprano Piano Bar	Bar Manager
1012	Panache 1	Verkoopster
1011	Basari Aruba Good Vibes Only	Assistant Manager
1010	El Tours	Destination Service Representative
1009	Glenn's Place	Kitchen Helper
1008	Dushi Bagels and Burgers	Night Cleaner
1007	Dushi Bagels and Burgers	Administratie Medewerker/ster
1006	Hairfashion	Kapper/ster
1005	T.C. South Beach Aruba	Supervisor Bartender
1004	Diario N.V.	Drukker
1003	Stealth Security Group	Security Guard
1002	Island's Best Windows & Doors	Aluminium Fabricator
1001	Moomba Beach Bar & Restaurant	Bar Supervisor
1000	Salt & Pepper	Bartender
999	Hadicurari Restaurant	Chef
998	Que Pasa ?	Restaurant Manager
997	Nos Club Huis	Restaurant Supervisor
996	Tropical Bottling Company N.V.	Wine Portfolio Mananger (Certified Sommelier)
995	M.C.C./ Marine Construction Consultancy	Boormeester op een kraan
994	Medical Assistance TL	Pacemaker Technician
993	Mecano Construction	Constructie Helper
992	Mecano Construction	Lasser
991	Stichting Iglesia di Dios Hooiberg	Misioner Cantante Adorador
990	Rad/Airco	Auto Airco Technician
989	Ting Zan Hardware & Home Center	Warehouse Attendant
988	Wan Li Supermarket	Cleaner
987	Hong Kong Farm	Farmer
986	Coburg Construction & Consulting	Schilder
985	Marvir Construction	Timmerman
984	Lemoes Enterprises	Kitchen Helper
983	T & S General Contractors	Metselaar
982	T & S General Contractors	Timmerman
981	People Development Special Contractos & Cleaning Solutions	Cleaner
980	House of Ink Tattoo & Piercing	Artista Tatuador
979	Vrolijk Contractor and Multi Services	Timmerman
978	Teamwork Services	Loodgieter
977	Teamwork Services	Cleaner
976	La Granja	Chefcook
975	Tingwei Supermarket	Shelf Pakker
974	Lady Face Bar-Restaurant	Kok
973	Acero Real Estate & Construction	Verkooper mnl
972	Cheng's Supermarket	Shelf Pakker
971	Cheng's Supermarket	Magazijn Helper mnl
970	Cheng's Supermarket	Schoonmaakster
969	Shear Genius Hair Sensations	Professionele Kapper/ster
968	Kristies Jewels	Gemologist

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.

Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

Awe 1 di December ta Dia Mundial di AIDS

ORANJESTAD (AAN): Anualmente riba dia 1 di December, organizacionan rond di mundo ta pone atencion riba e malesa di AIDS pa di e manera aki eleva e conocemento y prevencion riba e malesa aki. E aña aki UNAIDS ta celebrando 30 aniversario desde cu a conmemora e dia aki na aña 1988.

Tur aña di nobo ta enfoca riba un tema y e aña aki e tema ta "Sa bo status". Cu e tema aki organizacionan kier encurasha tur persona pa busca y sa nan status di e malesa AIDS.

For di 1988 te cu awe, progresonan significativo ta sigui worde haci riba e topico y malesa di AIDS. Internationalmente 3 di 4 persona cu AIDS sa nan status y di e manera aki por tin acceso na tratamento di calidad y servicio di prevencion. Segun UNAIDS e trabao no a caba ainda.

Desafortunadamente na otro paisnan rond mundo tin hopi barera pa hende por haci test di HIV y hopi biaha e miedo pa sa e resultado of e discriminacion ta conduci cu un persona ta prefera di no sa su status te ora cu e sintomanan cuminsa aparece.

Na Aruba pa haci un test di HIV un persona por acudi na su dokter di cas, na un laboratorio of na seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico. Test pa HIV ta esencial pa por garantisa tratamento optimal pa un persona cu HIV pa e por biba un bida mas saludabel y mas productivo posibel. Door di sa bo status bo por proteha bo salud y di esnan cu mas bo ta stima.

Departamento di Salud Publico riba dia Mundial di AIDS tambe ta uni su mes y ta encurasha comunidad pa "sa bo status". Den caso di un persona cu HIV, mas trempan e sa cu e tin e malesa mas lihe e por cuminsa cu su tratamento y biba un bida mas conciente y saludabel.

Tremendo presentacion di intercambio cultural di generacionnan den Cas di Cultura



ORANJESTAD (AAN) – Señora Lina Orman, miembro boluntario di e Grupo Nucleo, cu ta trahando cu hendenan grandi a duna informacion na nos redaccion tocante e actividad Intercambio Cultural Generacional, cu recientemente a tuma lugar den Cas di Cultura.

Manera ta conoci esaki ta un intercambio cultural di diferente generacion, esta mucha, hoben, adulto y adultonan mayor.

Esaki ta e di tres edicion cu a tuma lugar caba tres aña sigui, y anochi aki tabata un "sold out". Gruponan cu a participa ta Danza Aruba, Monarca, Happy Hearts, Flor di Aloe, Pegasaya, Betty Werleman y su grupo, Dama Cultural Folklore, Dama Cultural, Chikitin Cultural, cu ta wordo elegi tur aña na Centro di Bario Brazil, pa e parada cultural. E presentacion artistico cultural a consisti di baile, canto, poesia, sketch, etc. E publico tabata hopi entusiasma y a keda sumamente satisfecho cu e presentacion aki di diferente generacion di nos pais, transmitiendo Aruba su cultura.















Deporte Local

Federacion di tennis di mesa a tene nan torneo di ranking












ORANJESTAD (AAN) - E sistema di ranking ta uno hopi importante pa e federacion di tennis di mesa, esta Aruba Table Tennis Association unda hungadornan tin cu lucha cada torneo pa keda halto den puntuacion y posicion pa asina e representacion den exterior por ta mas cu bisto na fabor di esnan cu ta sobresali. Den e ultimo añanan por a ripara cu esaki a yuda masha hopi unda e atletanan ta hasi nan maximo esfuerso pa matene of mehora nan nivel pa asina duna un miho bataya na nan contrincantenan mas serca-no pa a lo largo bira e number uno den nan categoria. E competencia aki sin duda ta uno sano y e mayoria ta haya e oportunidad pa midi nan nivel den exterior esaki den torneonan renombra den region y continente. Aruba Table Tennis Association lo sigui hasi nan maximo esfuerso pa cumpli cu nan atletanan organisando torneonan individual y team esaki tanto na Santa Cruz y San Nicolas.

E torneo di ranking ta cana segun schedule unda nos a haya den e categoria U-18 un prome lugar ta wordo ocupa pa Jeandry Mathilda, e di dos lugar pa Chingho Chung y e di tres lugar pa Johnatan Paredes. Den e categoria A Klas, Mario Lobo a keda na prome lugar mientras Andy Gomes a keda na di dos lugar y Jeandry Mathilda a keda na di tres lugar. Den e categoria B Klas, nos ta haya na prome lugar James Letren, na di dos lugar a keda Franklin Lopes mientras na di tres lugar a termina Wing Chow Leong.

Mester bisa cu e ranking ta e penultimo torneo di aña. Otro siman lo inicia e torneo di mas importante di aña pa clausura e temporada 2018 di tennis di mesa ora cu e hungadornan lo bataya pa e premio maximo den e Copa Aruba.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e federacion di tennis di mesa pa cu nan campeonato di ranking 2018. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato di tennis di mesa den su totalidad.

STAR FASHION
Coleccion di Fin di Aña a yega!
Paña di Colombia y Merca Outlet bon prijs!
Habri tur Diadomingo di 11am - 3'or

Deporte Local

Corsou- Aruba lo ta cede pa competencia internacional di Tang Soo Do na 2020







ORANJESTAD (AAN) - Recientemente un delegacionan di Aruba Tang Soo Do/Aruba Hapkido Association a biaha pa Santiago de Chile unda a atende un simposio y competencia internacional di World Tang Soo Do General Federation (Moo Duk Kwan Korea) y e asociacion Pan Americano di Tang Soo Do Bi Sang Kwan (Sur America y Caribe). A atende e simposio y competencia delegacionnan for di Korea, Malasia, Panama, Puerto Rico, Corsow, Argentina, USA, Brazil y mas cu claro Aruba. Nos delegacion a wordo representa pa Sr. Richard Vrolijk.

E topiconan trata riba e 3 dianan di simposio tabata entre otro e formanan (hyungs) nobo for di Korea, cambionan di reglamento ora di combate, p.e. ta wordo permiti awor pa tene, bari bo oponente pone ariba piso y finalisa cu un mokete, 3 tecnica den 1 accion pa un Ippon (punto completo). Cambio den duna punto p.e. 1,2 y 3 punto depende di e area di combate y tecnica uza. Otro tema cu a tuma basta tempo tabata e standarisacion di e formsnan(Hyungs). Dor cu a constata algun diferencia (minimo) dor di diferente instructornan a dicidi aña pasa na November na Korea pa pone esaki como punto di agenda. Puntonan concretiza di e simposio tabata e standarisacion di e formanan, un posibel curso di referee, y e cedenan pa e siguiente eventonan. Ta asina cu a scoge e combinacion Corsow -Aruba pa e competencia internacional na aña 2020.

A clausura e evento cu un campeonato internacional unda Aruba a wordo representa pa Ksn Bas Stock actualmente studiando na Hulanda. Ksn Stock a gana y perde un combate na Chile. Master Richard Vrolijk y bestuur di Aruba Hapkido Association - Aruba Tang Soo Do tabata masha contento cu e oportunidad di por a realiza e biahe pa Chile.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e Aruba Tang Soo Do / Aruba Hapkido Association a asisti simpocio internacional na Viña del Mar, Chile Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e biahe di presidente Master Richard Vrolijk pa e simpocio di Tang Sooo Do na Chile.

STAR FASHION
Coleccion di Fin di Aña a yega!
Paña di Colombia y Merca Outlet bon prijs!
Habri tur Diadomingo di 11am - 3'or

Vianney Coffie ta e prome polis cu lo participa den ironman 2018 Diadomingo awor



ORANJESTAD (AAN) - Cuerpo Policial Aruba a anuncia cu Sr. Vianney Coffie un polis no desconoci den nos comunidad lo participa den Iron-Man 2018. Vianney Coffie ta forma parti di e unidad canino miho conoce como (K9 UNIT) di Cuerpo Policial Aruba. E prome agente pololicial pa hacie den e islanan ABC.

Tur cos a inicia na e comienzo di e aña aki ora ela participa den Ronde van Aruba. Esaki tabata e comienzo di un hazaña cu awe e ta bai participa na Iron Man na Colombia.

Despues cu e exigencia di Scol di Polis tabata halto den loke tabata deporte, esey a motiva Coffie pa duna 100% di su parti den deporte pa asina e por termina y haya su MBO diploma di polis. E no por a hacie su so. Hunto cu su coleganan di klas nan a yude y pushe pa asina e pone su mente dirigi pa logra su metanan. Ora ela wak cu nada ta imposibel, ta di e momento ey ela wak cu un carera nobo lo inicia su dilanti. El a hinca su mes den deporte no solamente pa e parti fysico pero mentalmente tambe pa asina e por yega final na cada evento deportivo.

Iron Man 2018:
E Iron Man lo tuma lugar na Colombia.Ta trata aki di un version chikito cu yama 70.3 cu Coffie lo participa. E ta encera 1.9km di landamento, 90km di bicicleta y un half marathon di 21km na pia. Bryan Lampe ta un un di so sostenedornan cu a pushe pa cu awe e ta bai pa e di 2 hazaña cu ta e Ironman. Coffie mes a haci su sondeo y a constata cu na Aruba, Boneiro y Curacao no tabata tin niun agente policial cu a yega asina leu pa den e evento di magnitud asina aki. Coffie lo ta e prome agente policial di Aruba cu lo participa den e evento aki cu lo carga Aruba y KPA den exterior.

E aña aki Coffie a atende diferente evento deportivo. E motivacion lo sigui y Coffie su meta principal ta pa completa e Ironman 2018 completo. Coffie a viaha caba pa Colombia pa Ironman 2018. Tabata 6 luna di preparacion y awor e dia a yega. Diadomingo awor dia 2 di december 2018 lo tin e competencia y Coffie ta cla pa participa y ta mentalmente prepar. Cuerpo Policial Aruba ta sumamente agradeci na Coffie pa su lucha y transformacion. Un agente policial cu ta duna ehempel pa e siguiente generacion. Nos ta desea Vianney Coffie hopi exito na Colombia y semper sigui persevera y guia e hobennan cu ta esnan cu lo guia e pais aki mañan.

DEPORTE INTERNATIONAL

Richards ta bay firma contrato cu Padres



SAN DIEGO: Despues di temporada 2018, San Diego Padres a cuminza busca ayudo di picheo, pa temporada 2019 y pa futuro.
Den esaki nan a logra firma ex pitcher di Los Angeles Angels Garrett Richards.
Jon Heyman di MLB Network tabata e prome pa reporta e noticia aki.
Richards, kende ta recuperando di ciruhia Tommy John cu el a hasi na Juli, ta bay firma un contrato di 2 aña, na balor di 15 miyon dollar.
No ta cla si Richards ta bay ta cla pa tira sikiera un parti di temporada di 2019.
Sinembargo, a traha riba e acuerdo mas cu 2020 den mente.
E pitcher di 30 aña tin un record di 45-38 y un ERA di 3.54 den 8 temporada den Major League, tur cu Angels.
Den 16 wega cu el a cuminza na 2018 prome cu su lesion, e tabata tin un ERA di 3.66.
Richards den ultimo 3 temporadanan a cuminza apenas 28 wega, mas tanto debi na problemanan na su braza.

Indians y Dodgers papiando riba acuerdo pa Kluber



LOS ANGELES: Los Angeles Dodgers y Cleveland Indians ta sigui discuti riba un cambio grandi den cual pitcher Corey Kluber ta envolvi.
Si Dodgers logra esaki, nan lo tin dos tremendo pitcher den nan rotacion, cu a gana premionan Cy Young.
Kluber, kende a gana 2 Cy Young, lo uni su mes cu Clayton Kershaw kende a gana 3.
Un di e posibilidadnan cu a wordo discuti ta cu Dodgers lo haya Kluber, a cambio di entre otro hungador di outfield Yasiel Puig.
Fuentenan cerca di e negociacionnan ta bisa si cu Dodgers banda di Puig mester inclui por lo menos 1 hungador significante mas.

Rummenigge cu palabranan di sosten pa Kovac



ALEMANIA: E triunfo grandi di Bayern Munich di 5-1 den Champions League ta mustra di a trece bida bek pa coach di e equipo Niko Kovac.
Presidente di Bayern Karl Heinz Rummenigge den un entrevista cu Abendzeitung di Munich a bisa cu e ta sostene e coach
"Mi ta desea di tin un cooperacion largo cu Niko y mi ta spera cu no solamente e ta nos entrenador riba Pasco 2018, sino tambe Pasco di 2019 y 2020", segun Rummenigge.

Kovac ta bao di presion, debi na e mal resultadonan di Bayern den Bundesliga.
Prome cu e wega contra Benfica e dirigentenan di e equipo no tabata mucho positivo riba Kovac, pero despues cu Bayern a suta e equipo Portuguez 5-1, nan a calma bastante.

Atlanta United apenas a cuminza 1 aña pasa y ya caba ta causa furor den MLS



ATLANTA: Atlanta United ta un equipo nobo den MLS, cu aña pasa a hasi su debut, pero actualmente e equipo ta hopi popular, den un ciudad sin historia di futbol.
E equipo cu ta yena nan stadion cu un average di 70.000 fanatico tur ora, a bira campeon di Eastern Conference.
E equipo cu ta consisti di hungadornan di 12 diferente nacionalidad a logra esaki despues cu nan a perde 1-0 contra New York Red Bull Diahuebs anochi.
Esaki den e di dos wega pa campeon di Eastern Conference.
Door cu Atlanta a gana e prome wega 3-0, e derota di 1-0 di Diahuebs tabata suficiente pa nan titula campeon.
Awor nan ta bay hunga e final pa campeon di full MLS contra Portland Timber, cu a bira campeon di Wester Conference, despues di derota Sporting Kansas City 3-2 tambe Diahuebs anochi.

DEPORTE INTERNATIONAL

Apesar cu Durant a anota 51 punto, Warriors a perde contra Raptors



TORONTO: Diahuebs un biaha mas Golden State Warriors a hunga sin Stephen Curry, pero nan a hunga un hopi bon wega contra un di e mihor equiponan di NBA actualmente.

Kevin Durant a anota 51 punto, pa bira e prome hungador desde Kobe Bryant, pa anota por lo menos 44 punto den 3 wega consecutivo.

Sinembargo, e tremendo actuacion di Durant no tabata suficiente, pasobra Toronto Raptors a logra gana e wega den overtime 131-128.

Raptors tabata tin un ventaha comfortable den prome mitad, ganado e wega 67-58, pero den parti final Golden State a pone presion y a logra empata e wega pa bay overtime.

Den overtime Toronto a logra tuma un ventaha y a wanta esaki pa gana e wega.

Banda di e 51 puntonan, Durant a logra tambe 11 rebounds y 6 asistencia.

Maximo anotador pa Raptors tabata Kawhi Leonard cu 37 punto y 8 rebounds.

Clippers a gana Kings 133-121



SACRAMENTO: E temporada aki Sacramento Kings a cuminza e temporada di NBA mihor cu aña pasa, pero Diahuebs Los Angeles Clippers tabata demasiado fuerte.

For di prome quart di e wega Clippers a tuma un bon ventaha y no a perde esaki mas.

Na final e wega a caba 133-121 na fabor di Los Angeles.

Maximo anotador pa Clippers tabata Tobias Harris cu 28 punto, mientras cu Montrezl Harrell a contribui cu 24.

Shai Gilgeous-Alexander tambe a yuda cu 17 punto y Avery Bradley y Danilo Gallinari a caba cada un cu 16.

Tabata di 9 triunfo di Clippers den 10 wega.

Maximo anotador pa Sacramento tabata Bogdan Bogdanovic kende a termina cu 26 punto, mientras cu Marvin Bagley III a contribui cu 18 punto y 10 rebounds.

Hamilton a bira agente liber



CINCINNATI: Cincinnati Reds tabata tin te cu Diabierna pa ofrece Billy Hamilton un contrato pa 2019 y door di esaki e hungador di outfield a bira agente liber.

Na 2018 Hamilton tabata tin un salario di 4.6 miyon dollar, despues cu el a firma un contrato di 1 aña pa no bay den arbitrahe.

Segun MLB.com, Reds a purba di cambia Hamilton cu otro equiponan den Major League, pero ningun equipo a reacciona.

Hamilton di 28 aña pa basta tempo ta conoci mas tanto pa su velocidad y sensacional, pero na 2018 el a bati pa un average di apenas .236, cu un promedio di yega base di .327.

El a bati 4 homerun y el a impulsa 29 careda, mientras cu el a anota 74 biaha den 153 wega.

Despues di roba por lo menos 56 base den cada un di su 4 temporadanan anterior, na 2018 Hamilton tabata tin solamente 34 base roba.

Mainz a gana Dusseldorf, pa subi na di 8 lugar di Bundesliga



ALEMANIA: Diabierna Mainz a gana Fortuna Dusseldorf 1-0, pa subi na di 8 lugar den Bundesliga.

E unico gol di wega a wordo anota pa Mateta den di 67 minuut.

Door di e triunfo Mainz tin 18 punto den 13 wega.

Dusseldorf tin apenas 9 punto den mesun cantidad di wega y door di esaki nan ta pega na di 17 lugar.

Solamente VfB Stuttgart tin menos punto esta 8, pero nan tin 1 wega menos hunga.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Knoops kier yama tur e 6474 hendenan cu a entrega denuncia contra Wilders como testigo



HULANDA: Abogado Knoops kier scucha cada un di e 6474 hendenan cu a entrega un denuncia contra lider di PVV Geert Wilders como testigo.
Esaki el a bisa Diabierna durante di continuacion di e caso den corte di apelacion.
Dos aña pasa Wilders a wordo condena pa insulto di un grupo y pa instiga discriminacion, pero e no a ricibi un castigo.
E politico sinembargo kier kita e condena y pesey el a apela e veredicto.
Yamando tur e hendenan como testigo, Knoops kier demostra cu hopi iregularidad a tuma lugar durante e proceso di denuncia.

Huristanan ta bari tempo di prueba mas largo for di mesa



HULANDA: E plan di gabinete Hulandes pa pone un tempo di prueba prome cu bo wordo tuma na trabao mas largo, a wordo bari for di mesa.
E intencion tabata pa en bez di e 2 lunanan cu e ta awor, pone e tempo di prueba bira 5 luna, prome cu un dunador di trabao tin cu dicidi pa tumabo 'vast' den servicio.
Huristanan a mustra riba e hecho cu si bo amplia e tempo di prueba, esaki por causa cu hende lo hasi mal uso di esaki.
E no ta trece extra trabaonan tampoco cune.
Pesey ta mihor pa Minister di Asuntonan Social Wouter Koolmees scrap e plan aki.
Dialuna e huristanan di labor lo duna esaki di conoce oficialmente.

Exigencia di castigo di 2 aña y mey, pa polito cu kier a trafica 15 persona di Albania di Hulanda pa Inglatera



ZWOLLE: Un piloto Ingles di 64 aña na un manera peligroso a purba di transporta ilegalmente un grupo di 15 persona di Albania, den un avion chikito.
Su intencion tabata pa hiba nan ilegalmente pa Inglatera.
Esaki segun e fiscal encarga cu e caso contra e piloto, cu a tuma lugar Diabierna mainta den corte di Zwolle.
Fiscal a exigi un castigo incondicional di 2 aña y mey contra e homber.
E veredicto ta riba 14 di December.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Sospechoso cu a uza arma di candela contra su famia, por pasa Pasco na cas



VENLO: Sjang L. di Venlo, kende ta den detencion preventivo riba e sospecho cu el a hasi un intento di dobel di asesinato, por pasa e dianan di Pasco na cas cu su famia.
E decision di e huez Diabierna, a causa un conmocion grandi.
E peticion remarcable di abogado di e sospechoso, sorprendentemente a wordo honra pa e huez.
E balanan cu L. di 57 aña a los, tabata riba su omo di 69 aña cu cual e tabata tin un conflicto y casa di e omo.
Su libertad naturalmente ta bin cu cierto condicionnan.

Noticia Internacional

Madrid a restringi vehiculonan pa disminui emisionnan

MADRID: Madrid a activa un orden anti-contaminacion cu ta restringi significativamente circulacion di vehiculonan priva den centro di ciudad, incluyendo prohibicion total di autonan cu mas ta contamina medio ambiente.

E plan a establece un zona di menos emision di 472 hectarea den curazon di e capital Spaño.

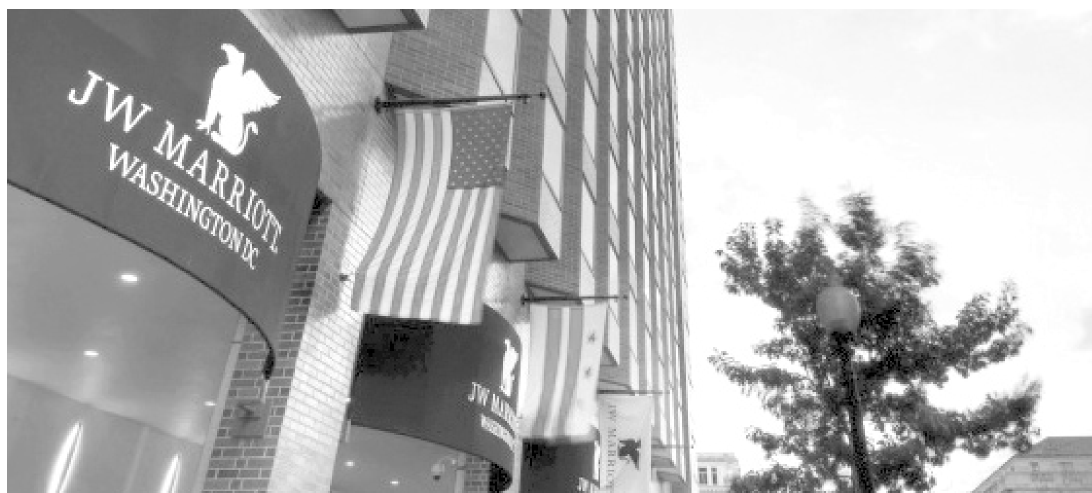
E vehiculonan di gasolin fabrica prome cu 2000 y di diesel registra prome cu 2006 ta prohibi acceso na e area, bao pena di un multa di 90 euro (102 dolar).

Solamente vehiculonan publico, taxi, di residente y algun autonan profesional ta exento. Autonan electrico tambe ta permiti.



ONLINE: www.diario.aw
DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551
Tipline 5822239

Hotelnan Marriott a anuncia atake cibernetico cu por afecta hasta 500 miyon di cliente



Cadena di hotel, Marriot a bisa cu informacion di hasta 500 miyon di cliente por ta comprometi pa motibo di un atake cibernetico contra base di datonan di reservacion Starwood.

Durante reciente investigacion di un "incidente di seguridad di datonan", Marriott a descubri "cu tabatin acceso no autoriza den red Starwood desde 2014", segun e cadena den un comunicado.

Marriot a detaya den un comunicado cu a ricibi un señal dia 8 di September di 2018 relaciona cu un intento di accede na un gran base di dato di reserva na Merca, y investigacion a revela cu un "fuente no autoriza" a "copia e informacion, y a realiza medidanan pa elimina nan".

E compania hotelero a bisa cu nan no a termina identificacion di informacion cu a wordo duplica.

Nan a señala cu pa 327 miyon di aproximadamente 500 miyon di cliente cu ta figura den base di dato afecta, e informacion cu por ta comprometi ta inclui nomber, adres y di email, number di telefon y paspoort, fecha di nacemento, sexo y detayenan di cuenta Starwood Preferred Guest (SPG), un carchi recientemente lanza pa emisor di credit card, American Express (AmEx) pa viaheronan regular.

Pa e resto, e informacion solamente ta inclui nomber y den algun caso, otro detayenan manera email y adresnan.

Marriott a crea un website (info.starwoodhotels.com) y un centro di yamada pa informa nan clientenan, y lo manda emailnan na personanan afecta.

Hotelnan di Starwood ta inclui W Hotels, Sheraton Hotels and Resorts, Westin Hotels and Resorts, Le Méridien Hotels and Resorts, Four Points by Sheraton y Design Hotels.

G20: Trump a reuni cu Mohammed bin Salman

BUENOS AIRES: Presidente di Merca, Donald Trump, a reuni cu prins di Arabia Saudita, Mohammed ben Salman, durante asamblea di G20. Na unda nan a, "intercambia comentarionan den sesion di lidernan", segun un alto funcionario di Cas Blanco.

Ademas, Donald Trump a bolbe mustra optimista riba un posible acuerdo comercial cu China. "Nos ta trahando hopi duro. Si nos por logra un bon acuerdo. Mi ta kere cu nan kier un acuerdo, mi ta kere cu nos kier un acuerdo... tin algun bon señal. Nos ta bay wak kico ta pasa", el a menciona.



Presidente di Argentina, Mauricio Macri, a inaugura cumbre di G20. E prome sesion plenario a tuma lugar cu portanan cera.

Previamente, lidernan mundial a para hunto pa un potret oficial di e cumbre G20. Esaki a tuma lugar despues cu presidente di Argentina a duna un bonbini na mandatarionan di mundo cu a yega na e pais pa participa den e encuentro, entre nan Emmanuel Macron, Theresa May , Vladimir Putin, Xi Jinping y Michel Temer.

E evento ta reuni mandatarionan di 20 pais cu ta forma 85% di Producto Bruto Mundial. Entre es temanan cu nan lo trata ta produccion agricola pa eradica hamber riba nivel global, infraestructura pa impulsa desaroyo y futuro di trabao dilanti di tecnologianan nobo.



Toys "4" Us

Orario pa Temporada di Sinterklaas

* Diasabra 1 Dec 8:30 am t/c 8'or pm
* Diadomingo 2 Dec. 10:00 am t/c 2'or pm
* Dialuna 3 Dec 8:30 am t/c 8'or pm
* Diamars 4 Dec 8:30 am t/c 8'or pm






















Wilhelminastraat #81 • Tel:582-2207

Noticia Internacional

Agentenan di Costa Rica ta buscando turista Venezolano desapareci



SAN JOSE: Organismo di Investigacion Hudicial di Costa Rica a informa cu agentenan ta trahando den buskeda di un turista Venezolano cu a desaparece na San Jose dia 28 di November.

E muher a wordo identifica cu fam Stefaniak, di 36 aña, kende a yega na e pais dia 22 di November pasa hunto cu un famia pa pasa algun dia di vacacion.

Segun e investigacion, e turistanan a pasa algun dia den zona di La Fortuna di San Carlos, situa noord di e pais.

"Dia 27 di November nan a yega San Jose. Su famia a regresa su pais, cu ta Florida, Merca, y Stefaniak a keda un dia mas. Aparentemente e vuelo mester a sali dia 28 di November pa 13:30 hora local", Marisel Rodriguez, vocero di e organizacion a informa.

E informe a indica cu e Venezolano a sali di e cas, cu el a huur via Airbnb, pa 05:00 di dia 28 di November y a bay cu tur su pertenencianan.



Potret di Canciyer di Alemania, Angela Merkel, kende no lo asisti apertura di G20 na Buenos Aires, despues di un aterizahe di emergencia na Colonia (west di Alemania), un vocero a anuncia. E avion oficial, un Airbus conoci como "Konrad Adenauer", na honor di prome canciyer di Republica Federal di Alemania (RFA), tabatin un hora di vuelo y tabata situa riba espacio aereo Hulandes, na momento cu e piloto a informa ocupantenan di problema tecnico.

Maduro a aumenta 2,5 biaha balor di salario minimo na Venezuela

Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a aumento 2,5 biaha balor di salario minimo den e pais, cu lo wordo aplica pa mayoria di trahadornan publico, cu a keda situa den 4.500 bolivar of poco mas di 52 dolar pa luna, si tene na cuenta cambio oficial.

"Desde awe, balor di salario minimo y pension lo ta di 4.500 bolivar", Maduro a bisa den un discurso transmiti den cadena obligatorio di radio y television.

E aumento ta parti di "factornan di coreccion" cu e gobernante Venezolano a introduci den su programa di "recuperacion economico" cu a cumpli 100 dia riba diahuebs, desde su implementacion.

E mesun 4.500 bolivar, cu ta cambia pa menos di 10 dolar den mercado paralelo y ilegal, segun leynan cu ta rigi control di cambio cu ta existi den e pais desde 2003, a aplica pa tur pensionado Venezolano y asina yama "tabla salarial" di empleadonan publico.

Maduro a añadi cu bonus di fin di aña, como tambe miyones di otro cu su gobierno ta reparti den ayudo social cada luna, lo wordo afecta pa e aumento.

Nan tambe lo entrega na esnan cu tin un 'carchi di patria', un censo paralelo cu oposicion ta denuncia como un intento pa controla Venezolanonan, un "bonus unico" di 2.000 bolivar of 23,10 dolar.

Salario minimo Venezolano ta ekivalente na medio petro, moneda virtual di e pais.

Na Augustus pasa, ora Maduro a anuncia su pakete economico, a indica cu petro, a wordo declara como ilegal pa Parlamento y sanciona pa Gobierno di Merca, tabata fiha den 3.600 bolivar.



Bayer lo elimina 12.000 trabao den tur filial rond mundo

BERLIN: Compania farmaceutico Aleman, Bayer AG a anuncia cu nan lo elimina 12.000 trabao alrededor di mundo pa reduci gastonan.

E compania cu sede na Leverkusen,cu tin un forza laboral di 118.200 puesto, a bisa cu detayenan di recorte lo wordo finaliza den siguiente lunanan pero cu un cantidad grandi di reduccion lo tuma lugar na Alemania.

Bayer a cumpra e aña aki, compania fabricante di herbicida Mericano, Monsanto Co.

"Bayer a anticipa contribucion anual di 2.600 miyon di euro desde 2022" di "previsto sinergia deriva di compra di Monsanto" y otro medidanan structural y di eficiencia, incluyendo recorte di trabao.

E compania farmaceutico a bisa cu un porcion di fondonan lo wordo uza pa reforza competitividad y innovacion den nan divisionnan.

Accionnan di Bayer a subi cu raportnan y a aumenta 3% den cotizacion di Frankfurt.





Renwik Heronimo y Anky Vrolik:

Evento Carnival Euphoria ta encera: bida, expresion, ritual, espectaculo















ORANJESTAD (AAN)— Den entrevista cu sr. Renwick Heronimo, Curator Fundacion Museo Arubano y sra. Anky Vrolijk, nan a elabora riba e evento, relaciona cu cu Carnaval cu a tuma lugar na San Nicolas.

Sr. Heronimo a duna di conoce cu esaki ta e cuminzamento di e exploracionnan cu a wordo haci den e espacio di carnaval nobo na San Nicolas, antes "Green Hill Supermarket".

El a comenta cu el a habri cu e nomber di "Carnival Euphoria": Bida, expresion, ritual, espectaculo. Kiermen, diferente aspecto cu ta refleha carnaval y con e ta forma parti di e bida na Aruba. Carnaval ta un parti hopi stima den nos cultura, y por a mira un espacio hopi grandi na unda un sin fin di posibilidadnan nobo ta bay habri pa carnaval.

Tabata tin diferente exposicion di locual sr. Heronimo a relata cu esaki ta pa stimula carnaval di mucha. El a subraya cu si no inverti den carnaval di mucha pa nan haya aprecio pa e aspecto cultural aki, lo tin problema.

Bacanal den digital:

Tambe riba e anochi aki Bacanal (revista di Carnaval) a bay digital, lo cual tabata un momento historico. Bacchanal a haya un homenahe pasobra e ta un imagen visual di carnaval, cu ta enfoca riba e hendenan su tras y den cierto forma e tabata e entrada (way in) den e mundo carnavalesco di Aruba. A wordo mustra tambe con pa navega den e website di Bacchanal.

Seguidamente sra. Anky Vrolijk, director di Fundacion Museo Arubano, a splica mas tocante e apertura di e exposicion.

E dama a splica cu den e exposicion a honra sr. Gibi van der Hanst, cu su Bacchanal, cu a cumpli tambe su di binti aniversario, pues esaki tabata e momento perfecto.



El a gradici Ministerio di Infrastructura cu a yuda y contribui pa logra e evento aki y Minister di Cultura cu a duna e Fundacion e confianza pa haci e trabao aki. El a invita e pueblo di Aruba pa bishita e exposicion y a agrega cu por uza e parti patras di e edificio como un area di tayernan pa trabao. Lo bay organiza diferente actividad creativo relaciona cu carnaval y specialmente enfocando riba nos muchanan ya bin cu carnaval di mucha ta coriendo peligro.

Pronto lo habri e espacio seis dia pa siman, y informacion tocante esaki lo wordo duna tambe.



Mayoria reaccion ta positivo cu Caya Grandi a habri bek















ORANJESTAD (AAN): Despues di conteo di 3, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a primi ‘Play” riba e tablet cu ta conecta na e sistema di sonido cu a worde instala den Caya Betico Croes. Mesora mensahe di bon bini den Caya Betico Croes y deseonan di feliz dianan di fiesta a resona. Despues Prome Minister hunto cu Ministernan Otmar Oduber y Andin Bikker a habri nos Caya Betico Croes oficialmente. Un momento di emocion pa Gobierno sigur y pa tur esnan presente pa wak nos centro di ciudad habri pa vehiculonan pasa pa algun ora durante mainta y anochi.

Vision di Gobierno ta pa trece bida back den nos centronan di ciudad. Diahuebs atardi un biaha mas Gobierno di Aruba ta cumpli cu nos pueblo na unda ta apunta cierto orarionan pa asina pueblo por pasa den nan auto hunto cu famia no solamente pa disfruta loke tiendanan tin di ofrece pero pa hopi ciudadano di nos pais, esaki ta trece recuerdonan bunita di con nos centro di ciudad di Oranjestad tabata antes.

Cu e vision aki den su maneho, Gobierno di Aruba ta anuncia cu Caya Betico Croes ta habri pa autonan pasa entre 6:00 AM te cu 9:00 AM y 6:00 PM pa 9:00 PM. Truck y vehiculo grandi / pisa no ta permiti pa pasa den caya Betico Croes. DOW lo tin borchi pa indica esaki. Ademas di a habri Caya Betico Croes na e orarionan menciona, a instala speaker den henter Caya Betico Croes na unda por scucha diferente mensahenan y bon deseonan pa dianan di fiesta nos dilanti y tambe canticanan di Pasco lo resona henter e temporada aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den su mensahe, a felicita pueblo di Aruba y a encurasha nos comunidad pa sali keiro hunto cu famia y pasa den nos centro di ciudad y experencia e ambiente dushi di fin di aña hunto.

FRISIAN FLAG
GANA un CRUCERO
VAKANTIE PA 4!
Promocion valido te 31 januari 2019
CUMPRA 2 x 400g
FRISIAN FLAG Instant Whole Milk Powder 400g + FRISIAN FLAG Instant Whole Milk Powder 400g =
PARTICIPA PA GANA UN CRUCERO PA 4
Pa participa: Deposita bo recibo cu nomber, adres y telefon den e caha di Frisian Flag obtenibel na e supermarket participante. *Pa regla i mas informacion bishita nos pagina di Facebook
Compra Ltd.

Noticia Internacional

Teremoto di magnitud 7 na Alaska a laga dañonan grandi na Anchorage

Autoridadnan di Merca a retira un alerta pa tsunami emiti despues cu un teremoto grandi di magnitud 7,0 a sacudi diabierna mainta, zuid di Alaska, cu temblornan a wordo sinti den e capital, Anchorage.

"Nos no a observa ningun tsunami, no tin peligro pa costa west di Merca, Columbia Britanico y Canada", Administracion Nacional Oceanico y Atmosferica Mericano a informa.

Departamento di Polis di Anchorage a indica den un comunicado cu tin "dañonan mas grandi na infraestructura a lo largo" di e ciudad, incluyendo "varios cas y edificio". Nan tambe a indica cu brug y caminda a wordo cera y a pidi poblacion pa no subi caminda si no ta estrictamente necesario.

E imagennan difundi den rednan social y den canalnan di television a mustra dañonan di e teremoto, manera caminda y edificionan destrui.





Segun datonan publica di agencia Mericano di geologia (USGS), e teremoto a tuma lugar pa 08:29 local (17:29 GMT) 13 km di Anchorage y 41 km di profundidad, y a wordo sigui pa replicanan durante varios minut.

Universidad di Alaska na Anchorage (UAA) a cera nan campus y a pidi tur nan empleadonan "no esencial" pa regresa nan cas. E trafico aereo den aeropuerto di Anchorage a wordo suspendi temporalmente pa evalua dañonan.

Muhernan di caravana di imigrante a anuncia welga di hamber

TIJUANA: Varios muher centroamericano, miembronan di caravana di imigrante cu a sali di Honduras mas di un luna pasa, a anuncia un welga di hamber pa presiona Mexico y Merca pa agiliza nan tramite imigratorio.

"Considerando cu poco a scucha nos, nos a dicidi, e movimento di hende muher cu nos ta den welga di hamber", segun Claudia Miranda di Honduras, durante un conferencia di prensa improvisa na Tijuana.

Representando varios muher cu tabata zwaai banderanan blanco, Miranda a splica cu nan lo busca otro muhernan centroamericano pa uni na e welga, cu a pretende cuminsa cu un manifestacion dilanti di oficinanan di imigracion. Sin embargo, un blokeo fuerte di polis a impedi nan paso.

E muhernan a pidi Instituto Nacional di Migracion di Mexico "agiliza visanan humanitario pa nos por wak con nos por instala nos mes y traha", Miranda a bisa.

Miles di imigrante, mayoria famianan Hondureño cu mucha, ta bibando mas di un siman na un shelter improvisa pa autoridadnan den un centro deportivo, situa na Tijuana.



G20: Alarma pa ocho bom molotov den recorido di "contra-cumbre"



Polis di Argentina a descubri ocho bom molotov scondi den un vehiculo kima y bandona riba caminda 9 di Julio Sur, den bario di San Telmo. Segun prensa a menciona, e elementonan aki ta forma parti di gruponan di "contra-cumbre" di oposicion na G20.

Prensa a indica cu algun di e gruponan aki tabata circula den e area di Avellaneda pa reuni cu demas manifestantenan na San Juan y 9 di Julio, na unda nan kier a marcha pa yega Congreso.

Segun fuentenan di gobierno, durante un inspeccion di control, polis a revisa un Chevrolet Corsa kima, cu tabata bandona riba caya Berardo de Irigoyen, entre Cochabamba y Juan de Garay, punto di concentracion di gruponan di izquierda cu ta contra e reunion di G20.

Nan a descubri ocho bom di fabricacion casero, cu tin un poder incendiario y su explosion tin consecuencianan peligroso.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

TA BUSCA
Tornero of ayudante de mecanico. Inf. cel: 567-2215 whatsapp.

ATENCION HOTELNAN
Truck di carga pa haci mudanza. Yama: 742-2552 sr. Herbert.

APPLIANCE REPAIR
Service, ta drecha airco split / inverter, frigidaire, dryer, wasmachine, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

For Rent
La Cabana, siman di Pasco
1 Bedr Dec.22-29 $1150,=
1 Bedr Dec.23-30 $1150,=
Studio Dec.21-28 $1050,=
Si bo ta interesa jama cell: 733-5858 pa hasi bo reservacion.
Si mester otro fecha jama pidi.

TA FURA STOEL
561-2941

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito. Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

POOL POOL
GANGA! Mantencion. Yama nos anytime. Bon prijs. Cel: 593-8852

GRENCO ARUBA SBA
URGENTE
Carpinteros de estructura y drywall.
Tel: 592-7707

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo:
F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799

GRATIS
Auto bieuw den cura? nos ta pikié y bente afo por nada. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, wasmachine, stoof, frigidaire, etc, Jama nos na tel 561 4297/ 561 5179
Arubiano Balente

RACKS FOR SALE FOR WAREHOUSE/SHOPS
Used, so half price:
15 Big ones for placing pallets; AFL. 300,00.

60 medium/small ones for goods; AFL. 70,00.

Call or whatsapp 5603756 for more photos and description.

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura sofa, matras, box, car seat etc. Trabow garantisa. Cumana 69, 585 9855 / 741 7432

ARUBA RENT CAR
Call 742 2806
Price
1 day = 40 US $
1 week = 240 US $
1 Month = 860 US $

OFERTA
Hacemos toda clase de plomeria en general, areglamos lava mano, lava plato, wc, ducha y toda clase de kranchi. Trabajo grande o chikito. Tel: 741-0594

CARIBBEAN CLEANING SERVICE
Servicio profesional de limpieza a domicilio para alfombras, muebles, autos, oficinas, colchones y mucho mas.... Inf 562 1628

DIRECTV
Gratis. Mes Diciembre Promocion. Full canales, peliculas, comedia, comiquitas, solo paga 100 por programacion del mes. Llama ya 569-8514. Whatsapp: +58 4245121172. Tambien reparamos señal.

CLASIFICADO
AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE



MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel 582 7192 / Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special descuento riba mercancia nobo. Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387

ELJENA CLEANING
Ta busca night cleaners y day cleaners. Pa haci cushina limpi. Mester tin firma liber of paspoort hulandes. Mester ta responsabel y serio. Por jama na 592 1885

CAS NA BENTA
Cas situa na Piedra Plat, 4 camber, 3 baño, tereno 750 m2 pa Awg 350.000.- Jama 699 8301

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

PROMASTER
Steam Cleaning
Carpet/ Mattresses
Sofa, Recliners etc
Limpi- Desinfecta
Tel 582-03-83
Leslie S Maduro

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SPECIAL OFFER SANTO PA: Pega Bloki Y Basha Afl. 35.- + Tin Graniet, Piedra Y verf di Europa. Info Jama 583-8521 of 7415640 Open 9-5

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
CEL: 594-5115
749-4253

Elma Matras & Fabriek
TA FURA matras, box, busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, comedor. Tel: 592-3344, Rondweg 125

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
1-2 Dec.

SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022

sat 1 dec:
Seafood stoba, pecho a la plancha cu sauce di mushroom, carni mechada y sopi galinja.
sun 2 dec: bacalao cu funchi of pan bati, MIX grilled, steakbasket y sopi di mondongo, sopi seafood.

Aruba's Feria # 1
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
Diadomingo 2 DEC.
Start 9 am BIG SALE
Antiqueshops&OUTLET
Open Dialuna-Diasabra
y Dia di Mercado 9-1 so
Jama pa info :Ph. 7415640
Wholesaler BubblePlastic

GRANDIOSO PORCH SALE
Decoracion di Pasco desde 1 florin, regalo, muebles, printers, catridges, articulonan pa oficina, articulonan pa cushina etc etc. Sweelinckstraat 17, dilanti cas di Machi, Dianan 1 - 2 di Dec

SE RENTA
Un apartamento de una habitacion con su baño, amueblado, area Noord, Afl 700.- + un deposito 700.- agua, coriente aparte, cable, internet incluido. Cell 569 3593

TA HUUR
Apt pa 1 of 2 persona per direct, situa na Pos Chiquito banda di ex keurings lokaal Afl 750,- incl. cable, semi muebla, Tel 662 2936

TA HUUR
Un cas na Pos Chiquito semi muebla, cu 2 camber cu a/c y 1x baño, cable y internet ta inclui, Afl 1500.- pa luna. Please jama no whatsapp Cell 744 3371 / 564 0943/ 744 3387

TA HUUR
Apartment na Madiki di 2 kamber. Pa mas info 743 5484 / 745 5291

EXPRO REALTY
Ta bende un cas na Paradera den Nuñe Residence. Cas di 3 camber, 2 baño, garage riba tereno propiedad. Adres: Nuñe 57. Prijs Afl.378.000,- cu ta executiewaarde. Tel: 740-4649

TA HUUR
Apartamento na Wayaca 35. Max dos persona. Prijs: afl. 850. Locacion central. Bunita Jardin. Ta inclui awa, electricidad, gas, cable. Bel 592 9902.

SE RENTA
Un apartamento studio Afl 800.- incluido, agua, coriente, cable, y wifi. Noord 104 M. Cel 568 7591 / tel 586 8037, detras de willy pool, cerca ala zona hotelera.

GARAGE SALE
Tur cos mester bai artikel di cas y di cura. Diasabra 1 dec, 9 or mainta pa 12 or, Warawara 9, 585 5389

TA HUUR
1 Apt na Grenedaweg # 12, Dakota tin airco, servicio apart, Afl 1000.- + deposit, 1 camber grandi, sala, cushina, baño traha nobo, 597 7016 / 747 4548

VLOOIENMARKT
Diadomingo 2 dec 2018, Caya Betico Croes 173, 10.00 am- 1.00 pm

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Cas di dos piso na Seroe Lopez/ Paradera di 3 kamber/ 2.5 baño riba un serito cu bista pa noordkust, den perfecto condicion y pa $470.000. Jama Mito na 593 6318 pa mas detalles

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko, ideal pa projecto di apartment pa Afl 144.180.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
TA Bende Un tereno propiedad di 7416 m2 na Sombre/ Sta Cruz, ideal pa projecto di cas @ Afl 80.00p/m2. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un cas espacioso na Rasmijnstraat/ San Nicolas di 3 kamber y 2 baño, un area hopi keto y pa Afl 350.000.00. Jama Mito na 593 6318

PORCH SALE
Despues di hopi tempo, Diadomingo 2,9,16 dec '18, Lugar Montaña 1 A (Fermins), Hora 9.00- 3.00pm, Hopi cos barata, nobo y usa, hopi mata. Bin pa bo mes wak. No perdele

MEGA PORCH SALE
Zondag 2 december op Montaña 17, van 8 - 12 uur (20 famia) Tel 592 7285

TA HUUR
Un apartment semi muebla, awa, coriente, cable ta inclui, Cerca di hotelnan grandi (marriott). Pa mas inf por jama 561 4347 / 741 2728

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito 223 E, Casas Del Caribe, Amueblado Afl 750.- + deposito. Jama 569 4661

TA BENDE
Muebels, puro massief eikenhout dressior, 1200.- , tv kast 1000.- , boekenkast 800.- , un mesa grandi sin stoel 500.- , cumpra tur meubels pa Afl 2500.- Jama 562 5452

TA HUUR
Apartment grandi semi muebla na Seroe Blanco, awa y coriente apart Prijs Afl 950.- 594 0609 / 583 5122

TA HUUR
Apt pa 1 of 2 persona, Afl 900.- pa luna (mas Borg) Na Avenida Milo Croes, banda di PriceSmart consisti di 1 camber, baño, sala, cushina. Inclui cable, internet, serlimar, septic service. Awa, coriente (pre paid) apart. Cell 593 1384

FOR RENT
Apartm semi furnished, private, in house, all yard. Incl wifi, a/c, gasbom, cable, light & water, washmach/ dryer use. At S.N. centrale. Available from 10 dec - 10 march (3mnt) rent 825.- 2 pers/ 1 pes 725.- deposit 450.- Call Now to reserve 660 0355

TA HUUR / SE ALQUILA
Habitacion amplia con baño privado Todos los servicios incluidos (wifi, estacionamento, tv, cable) Ubicacion final calle grande en playa. Informacion Whatsapp/ Tel 569 7742

TA HUUR
Un cas na Boegoeroei, 2 kamber, 1 sala, 1 comedor, 1 baño, cushina apart, washk, berghok patio pafo. Afl 2000.- p/l. Tel 566 7700

TA HUUR
Apartment na Playa Afl 800.- Cel 748 8758

TA BENDE
Un paar di shocks di dilanti nobo pa Toyota Rav 4 (07- 10) Cell 660 5926

TA HUUR
Apartment di 1 kamber, sala, cushina, independiente cu cura apart, Dilanti Tatfat, 630 3582

TA HUUR
Apt 1 camber cu baño, sala, comedor, cushina. Inclui awa, coriente y cable. Air-condition apart. Ideal pa dos hende. 950,- plus 950,- deposit. Tel: 660-6452 / 563-2495

GARAGE Y PATIO SALE
Na Pitastraat 7 A (caya patras di Milo's building Materials) Diasabra 1 December y Diadomingo 2 December di 10:00 or di mainta te cu 4:00 di atardi

FOR RENT APTO
Ta huur apto di 1 camber na Bubali 75. Prijs 700,- pa luna. Apto nobo nobo. Info: 749-6583

BAN TRIP BAN KEIRO
Bus pa wak lus di pasco full Aruba. Fun fun fun! Cell: 592-1996

FOR SALE
Auto nobo cu sla dilanti, Afl.2000,- mester bai. Cell: 592-1996

MERCADO REPARACION Y SERVICO NOS TA DRECHA
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
JOSE MERCADO !Any Time!
5696224

NOS TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window.
Tel: 566-4366

TA HUUR
un cas pa pareha, Mariepampoen # 20. Cell: 560-2541, yama despues di 1'or.

GARAGE SALE
Sat. 9am-5pm.
Sun. 9am-2pm.
Bikes, muebles, paña, tur cos. Adres: Nuñe 86, Paradera. Manda Whatsapp na 592-4404 of 592-3003 pa nos manda location.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

TA HUUR
un cas "oud arubaans" Seroe Pita # 52 di 4 camber, zolder, patio grandi, etc. Afl.1.800,- p/l discutible. Tel: 585-7144.

X-MAS Pie, Quesillo
App. nos pabo bestelling 742-9583

Airco repair services nos tra traha riba tur sorto instalacion y repair services. Split-unit, inverterm coolers, freezer, walk-in cooler, frigidaire, ice-maker, central-unit, windows. Yama nos na 747-7987 / 749-4232.

WHITE HOUSE APARTMENT
Ta busca un hende muher cu firma liber pa traha trabao di anochi. Pa mas info. yama: 587-9828 / 582-6420

TA BENDE
Pa S10 pickup brasilero etc. Diferente piesanan nobo nobo. Alternator Afl.495,- / Timing belt & Tensioner set Afl.275,- / Timing belt (DIESEL) Afl.225,- / Compressor di airco Afl.895,- / Starter Afl.375,- / Steering set (12 pc) Afl.500,- / Balljoint set (4 pc) Afl.200,-. Cell: 749-1029 whatsapp.

TA HUUR
un Studio Apartment pa un persona serca di Certified. Muebla, cushina Afl.750,- pa luna. Servicionan apart. Tel: 560-1644.

TA HUUR
un bon Apartamento semi-muebla na Driemasterstraat serca Dimas. Afl.900,- pa luna. Tel: 594-3081.

CHAPI
Ta haci trabao di chapi y haci limpi, plus trabao di construccion. Info.: 749-6583.

APARTAMENTO-RENTA
Apartamento estudio di 1 habitacion, cosina, comedor, baño. Amoblado; con air, estufa; nevera. Para 1 persona Afl.750,- mitad deposito. Todo servicios incluido. Sabana Blanco serca Pacifico Dakota. Tel: 582-7217 / 565-6512.

APARTAMENTO
Aparta Estudio den cura di casa para 2 persona. Amoblado, todo servicios incluidos, wifi, con cire. Afl.750,- mitad deposito. Serca PriceSmart. Tel: 582-7217 / 565-6512.

DIARIO
582-6747

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Eda Beatriz Diaz

Un danki special na dokter Sneek y tambe danki pa e yamadanan, un danki na Eltienne Yarzagaray, tambe un gradicimento na Pastoor Andry pa su bunita predicashi. Un danki di curason na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y bon trato.

Alavez nos ta extende un cordial invitación pa 3 santo sacrificio di misa **3 december, 4 december y 6 december 2018 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.**

Den nomber di su rumanan, subrinanan, subrinonan, primo y primanan y demas famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Anita Laclé
Mihor conoci como " Annie"
***10-08-1927 - †30-11-2018**
Paradera

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Invitacion

Pa medio di esaki mama, yiu, rumannan y demas famia kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 6 aña di fayecimento y pa celebra fecha natal di nos difunto stima

Francisco Thomas Heronimo
"Frenky"

Esaki lo tuma lugar diasabra 1 di december 2018 pa 7 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Segun Minister Chris Romero:

Cambio di schedule Arutram ta pa trece bida na e comerciantenan den Caya Grandi

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario sr. Chris Romero, den conferencia di prensa a confirma e cambionan cu lo tuma lugar referente na Arutram, durante luna di December, y cu lo keda vigente te fin di aña 2018.
E mandatario a splica cu gobierno a dicidi pa cambia e schedule un tiki. Actualmente e tram ta sali for di e terminal (drenta den e parke di waf) lora bay subi Caya Betico yega te e punta di caya grandi, lora bin bek abao, den direccion di e terminal y asina sucesivamente. Gobierno ta bay keda monitor e cambio wak si e ta bay funciona y si e ta duna fruto na dje. Asina e dignatario a indica.
E ta bay un sistema cu e ta sali na "tal ora" ta yega te final di Caya y ta bay para eynan entre 20 pa 30 minuut, pa duna espacio pa e pasaheronan por baha wak ki compra nan por haci den Caya y asina duna e comercio un bida tambe.
E sistema aki, gobierno ta bay purba wak con e ta bay funciona y si e ta duna fruto den futuro lo wak con ta sigui cune.
Tin mas pensamentonan na caminda pero esey ta keda na e demas ministernan pa bin cune den transcurso di otro siman.
En todo caso, e mandatario a subraya cu e cambionan ta vigente te dia 31 di December, y cu e schedule nobo di Arutram lo por brinda nos comerciantenan e bida cu nan ta anhela.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Senor ta mi wardador mi n'tin falta di nada ;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi soesega,
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hana forsa"
Salmo:23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Armanda Anacleta Luydens
Mihor conoci como " Manda"
***13 Juli 1950 - †28 November 2018**

Na nomber di:
Su Tata †Efigenio "Fenchi" Luydens
Su Mama †Anna Virginia Luydens-Erasmus
Rumannan Rafael "Fay" y esposa Etelvina Luydens-Ramirez Lopez
†Gerardo "Galo" Luydens
Jaime y esposa Angela Luydens-Trovato na Merca
†Maira Luydens
†Roberto "Robby" y esposa Leonor Luydens-Carfano
†Victor "Vicky" Luydens
Charline Luydens
Manera Yiu Ghislaine de Cuba
Sobrina Anna Maria Luydens na merca y yiunan
Sobrino Gino Kuiperi y famia
Tantanan †Lucia "Ninchi" Croes y famia
†Coleta Arends y famia
†Lina Dubero y famia
†Luisa Klaphaak y famia
†Ligia de Windt
Vda Sara Luydens y famia na Colombia
†Dorothea Loopstok y famia
†Graciela Brown y famia
Omonan Ricardo "Cay" y esposa Carmen Luydens y famia
†Angelico Vrolijk y famia
†Jan Lampe y famia
†Theofilo Luydens y famia na Colombia
Famia Luydens, Erasmus, Brown, Loopstok, Lampe, Carfano, Osorio, Hein, Ramirez, Croes, Arends, Irwin, Dubero, Paesch, Vrolijk, Werleman, Bakhuis, Kock, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly, Ismael, Briezen, Thiel, Flanegin, Klaphaak, de Windt, Peret-Gentil, Perez, Jimenez, Diaz y demas famia, primo y primanan, su ex coleganan di CMB Bank

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar **dialuna 3 di december 2018 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta sigi pa acto di cremacion.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Celebracion eucaristico pa tur hoben cu a confirma

ORANJESTAD (AAN): Na nomber di obispo Mgr. Luis Secco nos ta invita tur hoben cu a ricibi e Sacramento di Confirmacion pa participa na un encuentro Eucaristico diadomingo, 2 di december pa 6:30pm na misa Inmaculada Concepcion di Birgen Maria na Santa Cruz.
E celebracion Eucaristico lo tuma luga den e nobena di Inmaculada Concepcion cu ta patrona di nos Diocesis y di Parokia di Santa Cruz. E nobena aki ta prepara nos tambe pa e clausura di aña di Hubileo di nos Diocesis riba fiesta di Inmaculada Concepcion dia 8 di december.
Ta pidi tur catekista, formador y e hobennan cu a confirma pa participa na e Misa aki.
E celebracion Eucaristico lo wordo presidi pa Vicario Episcopal p. Andres Makowiec y concelebra hunto cu p. Andry Soto, kende ta encarga cu e trabaonan pastoral di e hobennan aki na Aruba.

Bijstand Team den accion

"Shaquilee" deteni cu 39 bolita marihuana

ORANJESTAD (AAN):E Regio Bijstand Team Paramaribo (RBTP) riba 15 November 2018 durante control a detene e mucha homber di 24 aña L Alias "Uncle" den Ramboetan straat.
Shaquilee cu tabata actua sospechoso y na momento di su detencion e ta tin den su poder un "Cigaria Marihuana".
Durante "Bijstandt Team" ta listra "Shaquilee" a bin descubri 39 Bolita Marihuana en su poder. El a declara cu e ta usado di droga y cu el a haya esaki for di un hende cu ta bba den exterior .
Hunto cu e droga confisca, Shaquilee a wordo transporta pa warda di Polis. Despues cu fiscal a reacciona cu e detenido ta keda pa lo demas investigacion .

Muher Hulandes a hoga na Ecuador

ORANJESTAD (AAN): Un muher Hulandes durante vacasion a perde su biba na Ecuador .
Segun informe cu ministerio pa asuntonan exterior, diabierne na Den Haag lo a confirma morto di e señora Hulandes. Entro otro medio di comunicacion na Ecuador a publica cu curpa di e muher a spula bin na e beach di Curia, cu ta situa na un pueblo chikito.
Parce cu ta piscadornan lo a wak un curpa sin bida ta drief durante cu nan a tira taray nan a nota e curpa .
Segun informe lo a wak e muher un dia prome na un paar di kilometer na parti zuid. Aparentemente segun testigo e muher a drenta laman y e no a bin supervicio mas y no tin indicacion di kico lo por a sosode exactamente cune.
Tin informe cu no mucho dia atras el a bin den e area y e lo tabata hospeda den un hotel. No ta conoci si e tabata den compania di un grupo di persona. Mucho mas informe no tabata tin di e victima pero Ministerio di Asuntonan Exterior lo wordo poni na altura kico cu lo por ta e causa cu e victima a perde su biba.

Homber atrapa cla pa horta bateria

ORANJESTAD (AAN): ---
Un ciudadano a stroba ladron di horta bateria di auto y pa colmo e ladron hasta kier bringa cu doño di auto diahuebs anochi .
No tabata falta mucho pa a bira mey anochi cu patruya Noord a bay Shiribana pa un persona sospechoso. Segun e asistencia solicita, un homber a wordo atrapa ta comete ladronicia.
El a trata na horta bateria di un auto. Na yegada na e lugar indica polis a wordo aserca pa un homber di inicial C. cu a declara di ta biba na adres.
C . a declara cu ora el a bay den veranda el a wak un homber cerca di su auto Ford Explorer color di Oro. Denunciante a dicidi pa bay papia cu e homber, pero e homber hastaa rabia y a cuminsa tira piedra den cura di cas di C.
Denunciante a bisa polis cu e homber tabata bisti cu carson preto y riba cabez e tabatin "Pechi cora". Ora el a confronta e homber e ultimo a dicidi pa cana bay. Por ultimo e homber denunciante C. a bisa polis cu e no ta sinti falta di nada.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:

Orlando Alex Junior Tromp
Mihor conoci como: Ando of Gutu
***26-09-1964 - †27-11-2018**

Na nomber di su:
Mama: Olivia Tromp-Marval
Tata: Alex Tromp
Casa: Marieta Tromp-Maduro
Yiunan: Lisa Tromp
Rowald Tromp
Radimir Tromp
Rumannan: Nathalie Tromp Y Henry Kock y famia
Lilian Tromp y Shannon Wernet y famia
Karina Tromp y Mirto Tromp y famia
Jessica Farro- Tromp, esposo y famia
Giovanny Tromp, esposa y famia
Tanta y omonan: Omayra Marval y famia
†Margarita Carillo y famia
†Augustin y Alejandra Tromp-Santiago y famia
†Albertina y †Laureiano Tromp-Donata y famia
Segundo y †Ramona Tromp-Willems y famia
Alicia Tromp y famia
†Juan Pablo y †Diana Gomez-Tromp y famia
Albertico y †Maria Tromp-Coëllo y famia
Victor Tromp
Miguel y Mariska Tromp-de Cuba y famia
Primo y primanan na Aruba y Hulanda
Iha: Mark y Jordany
Suegro: Dominico y Silvia Maduro
Cuña y swa
Mama di su yiunan: Magaly Mejia

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algún famia

Demas famia: Suarez, Arends, Marval, Coëllo, Odor, Orman, Henriquez, Romero, Robles de Medina, Larrache, Tromp, Navarro, Farro, Wernet, Zubiria, Raaz, Thiel, Hooi, Carillo, Zievinger, Cornelio, de Cuba, Hoek, Mc Janet, Willems, Webb, Roos, Donata, Santiago, ranken, Gomez, Eckmeyer, Vrieswijk, Inocencia, Bergen, hayer, Gomez, Maduro,

Acto di entiero ta tuma lugar **diamars 5 di december di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.**

Ta invita pa 3 santo sacrificio di misa; diamars 4, diasabra 8 y diamars 11 di december na Kapel Madiki Kavel

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorific'E, bendishona su nomber
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y ruman stima

Rosaura Maria Holsman
Mihor conoci como: "Rosa"
*29-11-1951 - †28-11-2018

Na nomber di su:
Casa: Bolivar Fernandez
Yiunan: Rosarita Kwarts
Daryana Kwarts
Nietonan stima: Roosann, y Dwayne
Nietonan di respet: Roselyn, Lauris, Tashmira
Rumannan: Carmen Franken
Rita Franken y yiunan na Hulanda
Eduardo Holsman y famia
Margarita Holsaman y famia na Curacao
Grisela Holsman y yiunan
Manuel Holsman y famia
Glenda Holsman y yiunan na Hulanda
Mariela Holsman y yiunan
Lando Holsman y famia
Elvis Holsman y famia
Julieta Werleman y famia
Su bon bisiñanan:Martina, Ivonne, Anna
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
ex coleganan di Casa del Mar, su amigonan y conocir na Aruba, Curacao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten

Demas famia: Holsman, Franken, Kwarts, Hernandez, Wever, Pimienta, Tromp, Croes, Werleman, Brete, Ridderstap, Cardoze, Rodriguez, Rijke, Maduro, Kock, Reynoso, Faro, Perez, Morris, Cathalina, De la Cruz, Ryke , Noguera y Cannegieter

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar **diaranson 5 di december 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, sigi pa cremación.**

Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home, diamaras 4 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio den capiya di Mariniers kazerne diadomingo

ORANJESTAD(AAN)--
Diadomingo awor dia 2 di december pa 9.30 or mainta lo tin otro servicio religioso den capiya di Marinierskazerne y e tema ta "Advent".
Advent: na caminda pa un comienzo nobo
E prome kerstboomnan a wordo señala caba: fin di aña ta acercando y nos ta traha e balance; Con ta bayendo cu mundo? Den nos bida, kende ta manda? Nos ta cay pa poder of nos ta bay pa stimacion?
Vlootpredikant dominee Jan Peter van Bruggen ta sper tur hende pa duna un boni bini na e prome diadomingo di e aña nobo di misa.
E siguiente celebracionnan di misa den capiya ta diadomingo dia 16 di december pa 9.30 or mainta; diadomingo 23 di december celebracion di Pasco pa mucha bao di dak tras di Sportzaal y dialuna 24 di dece,ber 7.30 or anochi riba tereno di kazerne dilanti sportzaal, celebracion di misa di Pasco.
Pa celebracion di mucha dia 24 e muchanan por bin bisti manera mama Maria, San Hose, pastoornan, manera carne, manera angel etc. Ta pidi nan si pa bin cu un foks, flashlight tambe si nan tin esaki.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

GRADICIMENTO

Den nomber di su casa, yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur cu durante su enfermedad semper tabata pendiente di mi casa y nos Mama.
Na tur esnan cu na un manera of otro a brinda nos sosten atraves di mensahe, yamada, presencia y a compaña nos durante fayecimento y despedida di



Susana Dijkhoff-Kelly

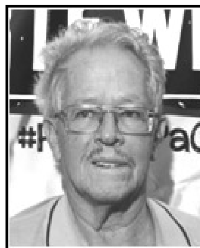
Boso muestra di atencion ta hopi aprecia y ta un gran consuelo pa nos.
Aunke Mama su sonrisa a disparce pa semper y nos no por tene Mama su man mas, e recuerdo di mi casa, nos mama y nos wela stima lo keda pa semper graba den nos mente y curason y nos ta conforma nos mes cu unda Mama ta awo den Reino di Dios, no tin mas sufrimento.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na **Parokia San Juan Pablo II, Tanki Leendert, diasabra 1 di december pa 6'or di atardi, diadomingo 2 di december pa 9'or di mainta y diahuebs 6 di december pa 6:30'or di atardi.**
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Wayaka 71.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Na nomber di su esposa, yuinan, nieto y nietanan, bisanietanan, Rumannan, henter famia nos ta gradici Demas famia, conocirnan y tur esnan cu na un manera of otro a duna Sosten , Consuelo y forza durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Gabriel José Henriquez
Mihor conoci como Jossy
*17-03-1942 - †22-11-2018

Un danki ta bai na un y tur cu a manda flor, hasi yamadanan telefonico y medianan social. Boso muestra di antencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Un danki special ta bai pa Dr. keuter, Dr. Shailing Jacobs, zaalartsnan , zusters y broeders nan Na hospital tower B piso 3 masha danki pa e antecion, Sulaika Geerman,Rachel Kraaivanger y Afranina Henriquez, Amigonan di Hesus y Maria, Grupo Walishali y na Aurora Funeral Home. Henter famia cu a duna nos sosten.

Alavez nos ta invita pa 2 santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar : **Diasabra 1 December 2018 pa y diaranson 5 december 2018 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7:00 p.m. Despues di misa lo tin un Rosario na Cas Siribana 11-B**

Pa avisonan di morto

morto@diario.aw

Oracion pa awe:

Mama Maria, interede y resa pa nos.
Bendishona nos cu bo curason di Mama. Oh Santa Mama di Dios, pidi pa nos, cu ta tuma nos refugio serca bo.





Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Maestronan, alumnonan y coleganan di

Com. Piter Boer Basis
ta anuncia fayecimento di



Sr. Frans Bernardo Stamper

Tata y welo di nos coleganan
Sra. Wina y sra. Andrella.

Nos ta desea e famia hopi forza
den e dianan dificil aki.

Cu imenso dolor na nos curason pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu la bai sosega serca nos Señor.



Theresita Imelda Franken Tromp
10-09-1931 28-11-2018

Na nomber di su jiunan:
Gisbert Franken y fam na Puerto Rico
Imelda Franken y fam na USA
Michael Franken y fam na Puerto Rico
Lucia Franken y famia na Aruba
Allison Franken -Everardo y famia na USA
Nieto nan:
Ivellisse, Jose, Natalie, Natacha, Daniel, Anthony, Carlos, Christi, Zaheed, D'Ander.
Bis-nieto nan:
Sophia, Isabella, Cameron, Sophia, Jose R.,Alishanee y Carly-Ann.

Cremacion lo tuma lugar na Tampa, USA.

Alavez ta invita tur famianan, amigonan y conocirnan na **Aruba pa un santo sacrificio di misa djasabra 1 di December 7or di anochi na misa Fatima di Dakota pa e eterno descanso di e alma di nos mama.**

Apostolado Mundial di Fatima cu nan preparacion pa Pasco di Nacemento

ORANJESTAD (AAN): Nos ta na porta di fin di aña 2018. Ta tempo pa inventarisa nos obranan di e tempo tras di lomba. Lo ta bon pa tur hogar para keto pa wak di destancia pa mira tur bondad cu nos a ricibi.

Pa e aña 2019 cu ta drenta poco poco cu gracia di Dios lo ta miho. P'esey ta pone nos bida den man di Dios y cu fe y oracion continuo nos lo vence nos propositonan. Si algo ta otro nos ta sclama na Dios pa yudansa.

1. Ya ta pensa pa bay e nuebe dianan di misa di Aurora, sacrifica nos soño y lanta tempran.
2. Bishita un hende grandi kende nos a neglisha pa hopi tempo.
3. Si comision di parokia ta pidi cuminda pa esnan menos afortuna, haci donacion di cuminda. Otronan ta prepara pa e fin di aña na nan manera.
4. Pordona bo prohimo y haci un gesto di pidi despensa, loke ta masha bunita den famia.
5. Prepara comemento y invita un persona bandona.
6. Saluda un persona cu cariño, lo tin fiesta den bo curason y consenshi. Bisti bo cara cu un sonrisa, Biba den realidad di Pasco. Enberdad bo ta prefera y kier cu e tempo di prepara bo ta mas activo den oracion? Bo ta cansa di mira tanto cos blink cu no tin nada di haber cu e fiesta di Nacemento? Ta comemento so y pronk? E oracion aki bou ta hiba bo den ambiente real. Puntra bo mes, pakico un mucha muhe hoben, kende yama Maria a pone su mes na servicio di Dios.

Cuminsa resa dia 30 di november (fiesta di San Andres, patrono di piscadonan), e oracion ta termina dia 24 di december bispo di Pasco. Resa e oracion aki 15 biaha pa dia, 5 bes mainta. 5 bes merdia y 5 bes atardi.

Oracion di Pasco di Nacemento:

"Saluda y bendiciona ta e ora y momento, den cua e yiu di Dios a nace di e Mas Puro Birgen Maria, den mey anochi na Bethlehem, den un frialdad penetrante. Den e ora ey mi ta suplica, o mi Dios, pa scucha mi oracion y atende mi deseonan, pa medio di e meritonan di nos Salbador, Hesu Cristo y di su Mama Santisima. Amen.

Luenne Gomes-Pietersz:

Controlnan ta parti di e trabao di Departamento di Impuesto y cada biaha ta bira mas streng

ORANJESTAD (AAN): mr. Luenne Gomes- Pietersz ta elabora ariba e control comercial cu Departamento di Impuesto ta haci y kico ta e meta di esaki.

Si un cliente su entrada no tin e entrada pa aporta grandemente den e presupuesto total, lo focus e trabao y esfuerso ariba esunnan cu si mester por aporta y e manera con nan ta aporta.

Departamento di Impuesto tin un team di control di 20 hende cu ta haci e trabao ey grandemente hunto cu FIOD y por mira e frutanan di nan esfuerso.

Si wak aña pasa, tabata tin un total di 20 mil coreccion haci door di control di bukinan. Control ta keda y e ta keda un reto. E trabao ta sigui cu e mesun hendenan, ya cu no lo haya hende acerca. DIMP conoce su clientenan, nan sa cual ta e branchenan cu nan mester pone mas atencion na dje, ya cu no tin e disciplina pa paga manera mester ta. E clientenan ta identifica y a traha un jaarplan pa wak con ta atende cu tur esakinan. Tambe ta bin acerca e bendemento di cosnan ariba Facebook, negoshinan ilegal.

DIMP ta traha hunto cu otro departamentonan manera DIMAS, Labor y tambe via Afpaketeam pa asina tambe purba di ta den control di cierto practicanan cu ta ilegal y caminda cu juist mester paga belasting y esaki no ta wordo haci.

CONTROL

E controlnan ta parti di e trabao como Departamento di Impuesto, e ta keda cada biaha cu e ta bira mas streng. E ta bay man den man, ya cu Departamento di Impuesto tabata tin cosnan cu mester a atende cun'e, desde 2015, cu basta retraso den behandeling, bezwaar como tambe restitutie.



Aworaki 3 aña despues ta trahando ariba esaki y poco poco por mira cu tin poco mas control ariba e procesonan. Hopi comerciante por a haya naheffingsaanslag di aña 2018, caminda cu por a ripara cu e impuestonan manera Loonbelasting/ BBO cu mester wordo paga tur luna prome cu dia 15 di e siguiente luna.

E comerciante ta paga laat, DIMP tin un sistema un tiki mas avansa cu ta apoya e proceso aki y lo deduci si e cliente of contribuyente a paga of entrega su aangifte na tempo.

Si esaki no ta e caso, e ta haya un naheffingsaanslag (cobransa adicional cu boet) pa asina forsa e comerciante pa ta na tempo. A haya basta feedback, tanto bon como malo, ya cu DIMP tabata tin basta tempo sin saca naheffingsaanslag. Pero esaki ta hancra den ley.

Pa clientenan cu ta cera negoshi y despues un familiar cercano ta habri esaki bek, y nada no a pasa, Sra. Gomes- Pieters ta splica cu DIMP ta prefera di yega na otro prome cu e cliente prome cu e negoshi cera y habri'e bek na otro nomber, pa yega na un areglo, pasobra cu e debe ta keda habri.

Na momento cu e director habri un otro negoshi na un otro nomber, DIMP lo por link nan na otro. E cliente mester keda responsabel pa entradanan genera. Belasting ta un materia dificil, cada biaha por ripara cu esaki e Team di Control lo mester siña atende cun'e.

A saca naheffingsaanslag tur tempo, esaki tabata bay handmatig y no automatico manera e ta bay aworaki, cu e sistema. Cu e cliente no a haya un naheffingsaanslag den pasado, esey no kiermen cu e tabata cumpli cu ley. na momento cu e cliente no cumpli cu ley, tin e posibilidad cu e ta haya un naheffing y un boet.

DIMP a duna varios informacion na esunnan cu kier cuminsa cu'n negoshi, ki tipo di negoshi y di kico ta e belasting cu mester tene cuenta cun'e, pa asina e cliente ta keda informa ariba e diferente belastingnan y e pagonan.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku
di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa".
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Tata, Welo, Ruman, Omo stima:



Sr. Frans Bernardo Stamper

*16 Juli 1938 †29 November 2018

Na nomber di su:
Yiunan: Mario Stamper
Ludwina & Rosendo Wever-Stamper
Marieta Stamper & Michael Robert

Nieto/Nieta nan: Andrella, Errol Barry-Wever y fam., Ricky Wever, Susy Petrocchi y fam., Michael Robert y fam., Melissa Robert.

Bisa Nieto/Nieta nan: Surrienne Wever, Guadalupe Barry, Rishon Wever, Jasely Robert, Mayron Robert.

Ruman nan: Petra Bermudez y fam., Luisa Irausquin y fam., demas Rumannan cu a fayece.

Tanta/Omo nan: Tanta Sira Quant y fam., Leon Stamper y fam., Estanislauw Stamper y fam., demas Tanta y Omonan cu a fayece.

Swanan, Cuñanan, Subrinonan, Subrinanan, Primonan, Primanan, Comernan, Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan y Compañero nan di Cas Cuido.

Demas Famia: Stamper, Wever, Robert, Barry, Petrocchi, Henriquez, Ras, Bermudez, Irausquin, Quant, Carmichael, Tromp, Winterdal, Kock, Geerman y demas familia mucho hopi pa menciona.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero ta tuma lugar **Dialuna 03 di December 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.**

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home Diadumingo 02 di December 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm.**



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Na nomber di su yiunan Susan-Ben Meiders, Anuar y Ivonne- esposo Robert y Abigael su compañero Rubi van Putten y na tur esnan cu a compaña nos famia durante entiero di nos defunto stima



Sra. Estevania A. Rodriguez

"Bannie" danki un biaha mas.

Fam: Rodriguez, van Putten, Harms, Bello, Riko, van der Bent,Gregoor, Ben Meiders un danki di curason.

Di parti famia Rodriguez y van Putten.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Organiza durante Siman di "Enseñanza"

Innovacion a resalta durante evento "The Future of Education"

ORANJESTAD (AAN) - Recientemente a clausura e "Siman di Enseñansa"cu e evento "The Future of Education. Un evento caminda comunidad por a haya un bista di e desaroyonan cu ta tuma luga riba tereno di enseñansa na Aruba. Esaki a keda organisa den cuadro di e Plan Nacional pa Enseñansa 2030.

Na final di aña 2017 Minister di Enseñansa sr. dr. Armando Lampe a encarga Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) cu e desaroyo di e siguiente Plan Nacional pa Enseñansa, caminda hunto cu tur stakeholder mester yega na un vision comun pa enseñansa na Aruba pa aña 2030.

Meta di e "Siman di Enseñansa" tabata pa informa, educa y dialo conhuntamente pensa con nos por garantisa enseñansa di calidad cu ta prepara nos pa futuro.

E "Siman di Enseñansa"a consisti di diferente evento: un apertura oficial na Instituto Pedagogico Arubano (IPA), rondanan di consulta cu cabesante di scol, un ronda di discusion na Universidad di Aruba (UA) cu e topico "Calidad di Ensyunencuentroñansa na2030"Colegio EPI cu a enfoca riba e topicoucation"Edandthe Future of . Work"

E evento "The Future of Eucation a tuma luga na "Plaza Padu" y a conta cu participacion di un cantidad di organisacion cu ta traha riba tereno di educacion na Aruba manera Tienda di Educacion, Asociacion Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA), Traimerdia & Nos Atardi, Fundacion Muchila Creativo y Stichting Protea.

Riba tereno di enseñansa Dienst Inspectie van het Onderwijs, Bureau Leerplicht, como tambe e directiva di scol mas grandi na Aruba, esta Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) tabata presente pa comparti informacion, y Scol Dununman, EPB y Colegio EPI cu best practices.

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) tabatin diferente stand cu informacion di entre otro Examenbureau, pero tambe exposicion di material di Desaroyo di Curiculo y Proyecto Idioma, den Enseñansa.

Durante "The Future of Education" mas cu tur kier a enfoca riba e mucha y e hobennan. Nos mundo ta



cambiando lihe. Tecnologia lo hunga un rol primordial den futuro. Nos muchanan lo tin trabounan cu awe no ta exisiti ainda y pa esaki lo tin mester di habilidanan nobo.

E Mobile Makerspace (bus di ciencia) tabata presente pa duna tur mucha y hoben e oportunidad di explora y experimenta cu tecnologia. Christie Mettes a papia tocante e 21st century skills y a splica e idea tras di e Mo-B Lab (mobile makerspace), mientras cu Manuel Rojas a presenta e B-Lab (library makerspace). Ambos ekipa cu e ultimo tecnologianan manera 3D printers, computers pa coding, Internet-of-Things y robotics. Ambos proyecto a keda concretisa den un colaboracion entre Biblioteca Nacional y Metabolic Foundation, conoci como "Brenchie's Lab".

E hobennan di FUTURA, e Aruba Government Innovation Lab, hunto cu Ivo Dongen, Manager IT Applicaties na SETAR, a elabora riba e proyecto "Hour of Code". Un proyecto cu den un (1) ora ta siña e mucha e base di "coding" y "programming" den forma di wega riba computer, pa asina introduci e mucha na "computer science" cu e meta pa stimula su interes den e area aki.

E proyectonan aki ta algun ehempel di instrumentonan educativo y innovativo pa ekipa nos futuro generacion cu e habilidadnan pa enfrenta e retonan di futuro.

Tim Croes, di Universidad di Aruba, a presenta e "virtual reality bril" como tambe ehempel di un "virtual classroom" (digitale leeromgeving), caminda esnan presente por a experencia un forma nobo di siña.

E hobennan a haya e oportunidad pa vocifera nan opinion y ideanan como tambe pa presenta nan arte den diferente forma: Alumnonan di EPB y EPI a demostra nan arte culinario, muchanan di grupo di baile Nos Fofoti a presenta algun baile folklorico y Stichting Protea a presenta un obra teatral cu a trata prevencion di abuso sexual di mucha/hoben, cual material ta bay scol.

Tabatin canto y musica di e hobennan Valentina Dania, Zygion Croes y Chris Angela y steel pan di Marver Guedez di Fundacion Muchila Creativo. Massive Brassband a presenta e ritmo di asambeho, mientras cu Daniel Willems, un hoben cu ta visualmente limita, a presenta algun cantica riba keyboard. E hoben Amanda Britten a presenta mensahenan a traves di algun poema y su deseonan pa NOP 2030.

E programa a conta tambe cu presentacion di e proyecto "Poder di Hubentud" di ATHA.

Un momento remarcabel di e anochi tabata ora cu algun mucha y hoben a haya e oportunidad pa haci algun pregunta na e actual Minister di Enseñansa sr. dr. Armando Lampe. E preguntanan a keda formula cu ayudo di Kevin Illes.

Durante e evento esnan presente por a participa tambe na un "live digital poll" di Departamento di Enseñansa caminda a haci e preguntanan: Enseñansa di calidad: Kico ta e prome palabra cu ta drenta bo mente? Kico ta e puntonan di atencion pa logra un enseñansa di calidad? Kico bo lo kier wak den e vision di enseñansa?

E hobennan Leo Philips y Kasey Wever a fungi como maestronan di ceremonia pa e evento aki.

"The Future of Education" tabata un evento pa henter famia por informa nan mes y pa e topico bira uno cu no solamente ta wordo discuti riba nivel di gobierno of entre stakeholders, pero tambe na cas.

Por wak e "live stream" di ful e evento bek riba nos facebook page @EducationAruba.

Proceso participativo

Pa por formula e siguiente Plan Nacional pa Enseñansa a scoge pa un proceso participativo unda tur actor por a duna nan contribucion.

Sr. dr. Armando Lampe na momento di a asumi e posicion di Minister di Enseñansa, a tene multiple ronda di consulta introductorio cu diferente actor den enseñansa pa haya un bista di e puntonan di atencion.

Departamento di Enseñansa siguientemente a organisa diferente sesion hunto cu Dienst Inspectie como tambe e Directivanan di Scol pa analisa e NOP anterior, esta 2007-2017.

A tene consulta cu stakeholders di e sector social, economico y di medio ambiente, como tambe cu esnan cu ta representa e mucha y hobennan, pa haya mas informacion di e desaroyo general, tanto actual como pa futuro, y tanto na Aruba como internacional.

A tene diferente ronda di consulta cu e cabesantenan di scol pa nan por vocifera nan puntonan di atencion pa enseñansa como tambe e elementonan cu nan lo kier wak bek den e vision pa Enseñansa 2030.

Cu sosten di Centraal Bureau Statistiek (CBS) a conduci dos encuesta: e prome cerca e personal di scol, esta e maestro y e docentenan kendenan sigur ta un actor sumamente importante den e proceso aki. E di dos encuesta tabata pa e comunidad completo.

Actualmente e comision encarga cu e Plan Nacional pa Enseñansa ta finalisando e analisis. Pa esaki a scoge pa traha cu e asina yama "General Eduaction Quality Analysis Framework" desaroya pa UNESCO. Finalmente lo formula e vision pa enseñansa na Aruba pa aña 2030.

A scoge aña 2030 pa motibo cu pais Aruba a uni su mes na e agenda 2030 pa desaroyo sostenibel fiha pa United Nations (UN). Esaki ta un compromiso pa traha na e Sustainable Development Goals (SDG's) pa cual tin 17 meta cu kier logra na aña 2030, entre nan: Enseñansa di Calidad (SDG 4).

Ministerio y Departamento di Enseñansa ta gradici un y tur cu den un forma of otro a colabora of participa na e "Siman di Enseñansa" como tambe pa tur input brinda na nos proximo Plan Nacional pa Enseñansa 2030.

THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE

LATEST RELEASES







VALID NOVEMBER 29 - DECEMBER 5

Visit us online for showtimes & previews

WELCOME TO MERCY	NEW	NR	
THE POSSESSION OF HANNAH GRACE	NEW	R	SP SUB
QUE LEON (EN ESPANOL)	NEW		
ROBIN HOOD		PG 13	SP SUB
RALPH BREAKS THE INTERNET		PG	SP SUB
FANTASTIC BEASTS 2		PG	SP SUB
INSTANT FAMILY		PG 13	SP SUB
WIDOWS	VIP	R	SP SUB
THE GRINCH		PG	SP SUB
SINTERKLAAS EN DE VLUCHT DOOR DE LUCHT		PG	MOVIE IS IN DUTCH
BOHEMIAN RHAPSODY		PG-13	SP SUB

AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY

VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA





Happy birthday pa e princess di cas ..KYZIANE WERLEMAN.. felicitacion di parti mami y papi .. su rumannan y oma y opa y tanchi y omonan y henter famia ... waw 14 aña mi princess a bira grandi



Recientemente a cumpli boda di diamanté CHEPPY y SIXTA. Nan ta haya felicitacion di nan 3 yiunan Miriam, Richard y Eddie di tur nan nieto y nietanan, bisa nietonan na Aruba, Hulanda y Merca

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Oliebollen, premio y gaita na Ling & Sons!



ORANJESTAD(AAN)--- E temporada tan spera a yega. Ling and Sons, e supermercado di mas grandi di Aruba a cuminsa bende su sabroso oliebollen Diasabra 1 di December 2018.

E oliebollen nan di Ling and Sons ta wordo bendi te cu dia 31 di December na entrada di e supermercado y ta hopi popular pa e sabor unico y fresco.

Pa e temporada di fiesta Ling and Sons tin un special di *10 oliebollen na prijs special*!

Ademas di e oliebollen, Ling & Sons ta start Diasabra 1 di December cu nan tremendo campaña di pasco: 24 happy days of christmas cu un laptop nobo nobo manera e prome regalo di dia cumprando e marca di biña Maipo riba 1 di December I Santa Rita riba 2 di December of participa cu bo compras di 75 awg of mas na Ling & Sons.

Tambe tur specials di temporada di fiesta cual ta wordo promociona den e revista di Pasco di Ling & Sons ta cuminsa e Diasabra aki I ta valido te cu 31 di December! Ofertanan unico!

Pa e start di e temporada di fiesta Ling & Sons lo tin gaita di Mama Rosa cuminsando for di 11'or di mainta te cu 2'or I mey di atardi pa asina trece dushi ambiente pa tur esnan cu bin hasi nan compras e Diasabra aki

glitz casino

BRAND NEW KIA PICANTO GIVEAWAY



BE THE LUCKY
Winner

RECEIVE COUPONS
- EVERY 25 POINTS
- WEDNESDAY BINGO
- SAME SUIT BLACK JACK
- $25 BET ON RACE & SPORT BOOK

RAFFLE DATE
1 DECEMBER 2018
AT GLITZ CASINO
10:00PM

587-3399 **NOTE:** Winner must be present and must be a member to participate in raffle management reserves the rights to discontinue this promotion at any time



SAMSUNG
Door In Door Side By Side
Inverter Refrigerator
25 Cuft
2.3 A
Ice / Water Dispenser
Afl 1869,-

WASHER & DRYER with Heater
LG Life's Good
Inverter DirectDrive
21Kg
Afl 4299,-

LG Life's Good
Top Load Washing Machine
13Kg
Afl 749,-

SANKEY®
Chest Freezer
5 Cuft
1.2 A
Afl 479,-

mabe
6 Burner Gas Stove
Afl 559,-

mabe
4 Burner Gas Stove
Afl 399,-

SAMSUNG
2.1 Ch Sound Bar
Afl 229,-

GoPro Be a HERO.
HERO 7
(White / Silver / Black)
Starting From $229

NINTENDO SWITCH
Choose your style of play
Price On Call 582-9630

SAMSUNG **Galaxy Note9**
Price On Call 582-9630
The Power of change your day.

iPhone XS
iPhone XS Max
Price On Call 582-9630
Available In
128GB / 256GB / 512GB
UNLOCKED AND SEAL PACKED

Shopping Night
Saturday 9.00 AM to 8.00 PM
Sunday 10.00 AM to 3.00 PM
(Non Stop)

Knockout Table
Awg 21.95,-

Dressing Table
Awg 54.95,-

Baby Doll
Awg 26.95,-

50% OFF All Toys

Kitchen Trolley
Awg 69.95,-

Dolls
Awg 29.95,-

Racing Car
Awg 24.95,-

Selected
Men and Ladies Jeans
1 for Afl- 19.95,-
2 for Afl- 29.95,-

20% OFF
Tur Cortina pa Sala
Blackout Curtain & Voile Curtain
(No ta Na Baratio)

Christmas Trees
30% OFF

All Christmas Lights
25% OFF

All Christmas Decoration
25% OFF

New Model TRIANGLE Tires Available
15% OFF

Tea Kettle
Awg 34.95,-

6pc Knife Set
Awg 28.95,-

Bread Box
Awg 59.95,-



LUCKY GROUP OF STORES

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630